



(*)Facultade de Filoloxía e Tradución

(*)

(*)

Horarios

Horarios

(*)

http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=74

(*)Grao en Linguas Estranxeiras

Subjects

Year 3rd

Code	Name	Quadmester	Total Cr.
V01G180V01501	Acquisition and learning of a first foreign language: English	1st	6
V01G180V01502	Literary scope I of a first foreign language: English	1st	6
V01G180V01503	First foreign language VII: English	1st	9
V01G180V01504	Third foreign language I: French	1st	9
V01G180V01505	Third foreign language I: German	1st	9
V01G180V01506	Third foreign language I: Portuguese	1st	9
V01G180V01601	Literary scope II of a first foreign language: English	2nd	6
V01G180V01602	Literary scope III of a first foreign language: English	2nd	6
V01G180V01603	History of the first foreign language: English	2nd	6
V01G180V01604	Second foreign language V: French	2nd	6
V01G180V01605	Second foreign language V: German	2nd	6
V01G180V01606	Meaning and discourse in the first foreign language: English	2nd	6

IDENTIFYING DATA**Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Subject	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Code	V01G180V01501			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3	1c
Teaching language				
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Alonso Alonso, María Rosa			
Lecturers	Alonso Alonso, María Rosa			
E-mail	ralonso@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	Factores internos e externos na aprendizaxe de linguas. Mecanismos de aprendizaxe. As destrezas lingüísticas e as súas aplicacións.			

Competencias

Code				
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.			
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.			
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.			
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.			
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.			
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.			
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.			
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.			
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.			
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.			
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.			
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.			
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.			
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.			

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject	Training and Learning Results
------------------------------------	-------------------------------

Desenvolvemento da aprendizaxe de linguas dentro dos diferentes contextos sociais e culturais	A4	C1 C4 C5 C6 C12 C13	D2 D3
Adquisición das ferramentas necesarias para analizar os factores que interveñen na aprendizaxe de segundas linguas	A4	C8 C9	D5
Comprensión do funcionamento de diferentes sistemas lingüísticos nos sus aspectos formais e conceptuais		C10 C12 C13	D2 D3 D5
Facilitación do proceso de aprendizaxe de linguas estranxeiras	A4	C1 C6 C8 C13	D2 D3 D5
Adquisición dos mecanismos internos comúns a aprendizaxe de linguas e dos elementos diferenciais	A4	C9	D5
Comprensión da diversidade lingüística, as linguas en contacto e as características distintivas do aprendiz de linguas	A4	C1 C4 C5 C7	D2 D3 D5
Comprender a diversidade lingüística, as linguas en contacto e as características distintivas do aprendiz de linguas		C1 C12	D3 D5

Contidos

Topic	
Applied linguistics	Introducing second language acquisition
First Language Acquisition	First language acquisition theories Early childhood learning
FLA vs SLA	L1 and L2 acquisition compared L1 and L2 acquisition order
The linguistics of SLA	Contrastive analysis Error analysis Interlanguage Morpheme order studies The monitor model UG and functional approaches Current issues
Learner factors	Biological: Age. Languages and the brain Cognitive: intelligence, aptitude, learning styles Experiential: Personality, motivation, attitude
Learning strategies	Types
L2 teaching and learning	Current issues

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introdutorias	4	0	4
Sesión maxistral	28	0	28
Resolución de problemas e/ou exercicios	20	25	45
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	73	73

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introdutorias	Actividades iniciais para tomar contacto coa materia, os malentendidos máis comúns no seu estudo e os temas a tratar no curso.
Sesión maxistral	Exposición por parte da profesora dos contidos da materia, os seus obxectivos, metodoloxía e sistema de avaliación
Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividades complementarias á lección maxistral. O alumnado levará a cabo exercicios e probas de resolución de problemas, das que deben producir as solucións adecuadas.

Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma

Actividades nas que se formulen problemas ou exercicios relacionados coa materiais e nas que o alumnado debe traballar de forma autónoma.

Atención personalizada

Methodologies	Description
Resolución de problemas e/ou exercicios	A atención personalizada do alumnado realizarase durante o horario de titorías determinado pola profesora

Avaliación

	Description	Qualification	Training	Learning Results	
Resolución de problemas e/ou exercicios	Presentacións feitas ao longo do curso	20	A4	C7 C8 C9 C10 C12 C13	D2 D3 D5
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Probas orais e/ou escritas sobre os temas tratados no curso. Estará dividida en dúas partes, 40% cada unha	80	A4	C1 C4 C5 C6 C12	D2 D3

Other comments on the Evaluation

Haberá dúas probas, unha a metade de curso e outra ao final, que contarán un 80% da nota final (40% cada proba). Poden ser orais ou escritas, de ser escritas unha delas pode consistir nun traballo. A primeira proba será a semana do 2 de novembro, a segunda a semana do 7 de decembro. O 20% da nota restante serán as presentacións feitas polo alumnado na clase. A nota final será a suma desas tres notas. Se a nota final é u suspenso a alumno deberá examinarse de toda a materia.

Os alumnos que non poidan asistir ás dúas probas que suman o 80% da nota final, sexa cal sexa o motivo, deberán facer o exame final.

O proceso de avaliación será continuo . As datas de entrega de traballos escritos e orais fixaranse no calendario con antelación. A non entrega dun traballo en tempo e forma puntuará como cero.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou actividade suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

O alumnado que non curse a modalidade de avaliación continua deberá explicar razoadamente e por escrito os seus motivos as dúas primeiras semanas do curso. Este alumnado fará un exame único final con contidos teóricos e prácticos. A expresión formal contará un 50% e os contidos 50%.

A segunda edición de actas (xullo) consistirá nunha proba cunha serie de cuestións teóricas e problemas para resolver semellantes aos que se teñan feito na clase. Este exame único final terá lugar no mes de xullo, na data oficial fixada polo centro. Este exame computará coma o 100% da nota e terase en conta tanto o contido coma a expresión lingüística, que contarán como un 50% cada unha.

Bibliografía. Fontes de información

Ellis, R., **The study of SLA**, OUP,

Ortega, Lourdes, **Understanding second language acquisition**,

A principio de curso a profesora ofrecerá un listado bibliográfico máis completo axeitado a cada un dos temas.

Recomendacións

Other comments

Recoméndase a lectura dos libros recomendados, a preparación das clases e o estudo continuo da materia.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar

IDENTIFYING DATA**Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Subject	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Code	V01G180V01502			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3	1c
Teaching language	Inglés			
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Figueroa Dorrego, Jorge Juan			
Lecturers	Figueroa Dorrego, Jorge Juan Vázquez García, María Celia			
E-mail	jdorrego@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	Estudo da novela escrita por mulleres durante os séculos XVIII e XIX.			

Competencias

Code	
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject	Training and Learning Results		
Realización de actividades que supoñan comprender e identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais, e culturais da literatura en lingua inglesa.	A2	C2 C5 C11	D2
Descrición e análise de textos literarios, atendendo a aspectos formais e temáticos, sintentizando ideas e relacionando uns textos con outros e co contexto no que se inscribe a produción e recepción des mesmos.	A2	C2 C5 C6 C11	D2 D3
Preparación de presentacións orais, traballos escritos, exames e outras probas que expoñan a reflexión crítica do alumnado, e a súa capacidade para constuir argumentos sólidos, seguir convencións académicas, empregar evidencias e facer uso dos recursos máis apropiados.	A2	C6 C9 C11	D3 D4

Participación en debates e outras actividades formativas en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e amosando actitudes de tolerancia e valores democráticos.

C6 D4

C7

C11

Contidos

Topic	
1. Introduction: the early woman writer and the novel.	1.1. Constructing women throughout history. 1.2. Prose fiction and early women writers.
2. The protest tradition and the seduction theme.	2.1. Delarivier Manley's <i>New Atalantis</i> (1709). 2.2. Eliza Haywood's <i>Fantomina</i> (1725). 2.3. Mary Wollstonecraft's <i>Maria, or The Wrongs of Woman</i> (1798).
3. The Gothic and the tradition of escape.	3.1. Ann Radcliffe's <i>The Romance of the Forest</i> (1791) and <i>The Mysteries of Udolpho</i> (1794). 3.2. Mary Shelley's <i>Frankenstein</i> (1818).
4. The didactic tradition: reforming and socialising heroines.	4.1. Frances Burney's <i>Evelina</i> (1778). 4.2. Maria Edgeworth's <i>Belinda</i> (1801). 4.3. Jane Austen's <i>Northanger Abbey</i> (1818).
5. Victorian women novelists: passion, subversion, and social comment.	5.1. The Victorian period and novel. 5.2. Charlotte Brontë's <i>Jane Eyre</i> (1847). 5.3. George Eliot. 5.4. Elizabeth Gaskell.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión maxistral	24	12	36
Seminarios	24	48	72
Traballos tutelados	0	14	14
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	2	24	26

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introductorias	Explicación introductoria dos obxectivos, contidos, materiais docentes, metodoloxía e avaliación relativos a esta materia.
Sesión maxistral	Presentación teórica dos contidos desta materia.
Seminarios	Análise e comentario de textos. Intercambio de ideas sobre dita análise, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, e amosando actitudes de tolerancia tal como se expón nas competencias da materia.
Traballos tutelados	Traballos escritos nos que se constrúan argumentossólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, e empregando evidencias textuais, contextuais e críticas que corroboren ditos razoamentos.

Atención personalizada

Tests	Description
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	O profesorado atenderá personalmente ao alumnado cara á preparación das distintas actividades a realizar nesta materia, e en particular destes traballos e probas, durante o horario de titorías estipulado ao efecto.

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results
Seminarios	Análise e comentario de textos. Intercambio de ideas sobre dita análise, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, e amosando actitudes de tolerancia tal como se expón nas competencias da materia. Participación na aula en xeral.	20	A2 C2 D2 C5 D4 C6 C7 C11
Traballos tutelados	Traballos escritos nos que se constrúan argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, e empregando evidencias textuais, contextuais e críticas que corroboren ditos razoamentos.	30	A2 C2 D2 C5 D3 C6 D4 C9 C11

Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Exame escrito sobre os contidos da materia, con preguntas de desenvolvemento e comentario de textos.	50	A2	C2 C5 C6 C9 C11	D2 D3 D4
--	--	----	----	-----------------------------	----------------

Other comments on the Evaluation

O profesorado informará do tipo de traballos a realizar e das datas fixas de entrega, que será durante a semana despois do periodo de traballo autónomo. O exame será durante a última sesión de clases teóricas.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa claridade e corrección lingüística.

Avaliación única

O antedito sistema de avaliación está deseñado para o alumnado que asista regularmente ás clases. Aquelas persoas que, excepcionalmente e por algunha causa xustificada, non poidan asistir con regularidade ás sesións presenciais, deberán comunicarllo ao profesorado da materia ao principio do cuadrimestre. Deberán facer o exame como o resto do alumnado e esta nota suporá o 100% da nota final.

Segunda edición de actas (en xullo)

Para a segunda edición de actas, en xullo, o alumnado que non aprobe algunha das partes nas que se divide a avaliación poderá volver a intentalo nas datas establecidas pola Xunta de Facultade, podendo conservar as outras notas. Para o alumnado que non teña ningunha nota de avaliación continua, o exame contará o 100% da nota final. Esta proba será o día e hora que marque o calendario oficial de exames.

Bibliografía. Fontes de información

- Austen, Jane, **Northanger Abbey, Lady Susan, The Watsons, and Sanditon.**, Oxford: O.U.P.,
- Ballaster, Ros, **Seductive Forms. Women's Amatory Fiction from 1684 to 1740**, Oxford: Clarendon Press,
- Brontë, Charlotte, **Jane Eyre**, New York: Norton,
- Brontë, Emily., **Wuthering Heights.**, New York: Norton,
- Copeland, Edward & Juliet McCaster (eds), **The Cambridge Companion to Jane Austen**, Cambridge: C.U.P.,
- Fíges, Eva, **Sex and Subterfuge: Women Writers to 1850**, London: Pandora,
- Haywood, Eliza, **Fantomina and Other Works**, Peterborough: Broadview Press,
- Gilbert, S.M. & S. Gubar, **The Madwoman in the Attic. The Woman Writer and the Nineteenth-Century Literary Imagination.**, Yale: Yale U.P.,
- Hogle, Jerrold ed, **The Cambridge Companion to Gothic Fiction**, Cambridge: C.U.P.,
- Marsh, Nicholas, **Jane Austen: The Novels**, Basingstoke: Macmillan,
- Punter, David & G. Byron, **The Gothic**, Oxford: Blackwell,
- Shelley, Mary, **Frankenstein**, New York: Norton,
- Spencer, Jane, **The Rise of the Woman Novelist. From Aphra Behn to Jane Austen**, Oxford: Blackwell,
- Showalter, Eleine, **A Literature of Their Own: From Charlotte Brontë to Doris Lessing**, London: Virago,
- Todd, Janet, **The Sign of Angellica: Women, Writing, and Fiction**, New York: Columbia U.P.,

Os textos de lectura obrigatoria e obxecto de especial análise nesta asignatura especificaranse ao principio do cuadrimestre.

Recomendacións

Subjects that continue the syllabus

- Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601
- Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

Subjects that it is recommended to have taken before

- Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401
- Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Other comments

Recoméndase encarecidamente a participación activa nas aulas, particularmente nas clases prácticas onde se traballa o comentario de textos e se debaten interpretacións baseadas na análise detallada das lecturas obrigatorias.

Recoméndase tamén non recorrer ao plaxio total ou parcial nos traballos escritos, xa que iso suporá a anulación da nota

obtida nos mesmos e a necesidade de repetición desa tarefa.

É recomendable tamén facer uso dos recursos da biblioteca universitaria, así como consultar os materiais e anuncios que se darán a través da plataforma Faitic.

IDENTIFYING DATA**First foreign language VII: English**

Subject	First foreign language VII: English			
Code	V01G180V01503			
Study programme	(*)Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	9	Mandatory	3rd	1st
Teaching language	Galician			
Department				
Coordinator	Varela Bravo, Eduardo José			
Lecturers	Gonzalez Szamocki, Miguel Guido Varela Bravo, Eduardo José			
E-mail	evarela@uvigo.es			
Web	http://www.faitic.uvigo.es			
General description	This subject continues and improves the knowledge of the English language acquired in the first and second years of the degree, with a view to reaching an advanced level in the linguistic and communicative skills of the language.			

Competencies

Code	
A1	
A2	
A3	
A4	
A5	
C1	
C5	
C6	
C7	
C8	
C9	
C10	
C12	
C13	
D1	
D2	
D3	
D4	
D5	

Learning outcomes

Expected results from this subject	Training and Learning Results		
Comprehension of the basic grammatical concepts and their expansion.	A4	C7 C10	D4
Acquisition of the necessary knowledge to express oneself in the language object of study.	A1 A4 A5	C1 C6 C7 C9 C13	D1 D3 D5
Development of the abilities of comprehension, oral expression and writing in the first foreign language.	A1 A3 A4 A5	C1 C5 C7 C9	D1 D3 D4 D5
Comprehension of the basic and advanced principles of the reading and writing of texts.	A1 A3 A4	C1 C9	D1 D3 D4
Adquisición dos coñecementos necesarios para expresarse de xeito escrito e oral co vocabulario e a organización apropiadas.	A1 A4	C1 C7	D1 D4
Acquisition of the necessary knowledge to express oneself orally and in writing with the proper vocabulary and organization.	A5	C9	D5

Familiarization with the habit of working in group.	A2 A3 A5	C7 C9 C9	D2 D3 D5
Development of the comprehension and oral expression skills in the use of vocabulary and in oral skill production based on the knowledge acquired through reading and writing.	A1 A4 A5	C1 C8 C9	D1 D4 D5
Acquisition of the necessary knowledge to express oneself in the language object of study focusing on the interpersonal communication and on the context provided by the first foreign language.	A1 A2 A5	C1 C6 C7 C9 C10 C13	D1 D2 D5
Development of the autonomous knowledge in the application of the grammatical and lexical knowledge to oral and written contexts.	A2 A5	C5 C12 C13	D2 D5
Expansion of the theoretical and practical knowledge for a later application to professional practice.	A1 A5	C1 C5 C13	D1 D5

Contents

Topic

I. GRAMMAR & USE OF ENGLISH	1. Phrasal and prepositional verbs. 2. Advanced conditional clauses. 3. Inversion. 4. 'It' clauses: anticipatory and dummy 'it'. 5. Advanced reported speech. 6. Advanced passive and causative structures. Tasks: transformations, multiple choice, cloze test.
II. LISTENING	1. Casual conversation. 2. News and interviews. 3. Documentaries. 4. Academic lectures and debates. 5. Advertisements 6. Films Tasks: multiple choice, multiple matching, sentence completion.
III. VOCABULARY	1. Daily Life. Idioms and everyday expressions. 2. Nature: Fauna and flora 3. Official language: Politics and public institutions 4. Press language: advertising and the mass media. 5. Academic language. Culture and technology. 6. British English and other varieties of English. Tasks: multiple choice, word formation, cloze test.
IV. READING	1. Newspaper and magazine articles. Literary passages: structural analysis; key words and ideas. 2. Scientific articles and essays: paraphrasing; contrasting; summarising main ideas. 3. Reports and proposals: analysis, argumentation and assessment. Tasks: multiple-choice text, gapped text, multiple matching.
V. WRITING	1. Summaries. 2. Reports. 3. Essays. 4. Proposals. Tasks: drafting, editing, formatting and writing compositions.
VI. SPEAKING	Academic presentations on the topics discussed in class. 1. Aims and objectives. 2. Researching one's audience. 3. Presentation structure. 4. Script and visual aids. 5. Delivering one's presentation. 6. Handling questions. Tasks: giving presentations, addressing an audience, answering questions, debating and contrasting ideas.

Planning

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Introductory activities	4	4	8

Master Session	24	30	54
Classroom work	22	33	55
Autonomous practices through ICT	0	12	12
Presentations / exhibitions	16	32	48
Multiple choice tests	4	12	16
Jobs and projects	8	24	32

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
	Description
Introductory activities	Actividades designed to meet and gather preliminary information about the students and also to give a first introduction to the course.
Master Session	Explanation by the theory teacher of the textbook with respect to grammar, reading, vocabulary and listening according to the course syllabus. The theoretical explanations will be combined with some practice by means of exercises, debates and other activities.
Classroom work	Activities that complement the course lectures. Practice and consolidation of the listening, reading and vocabulary skills.
Autonomous practices through ICT	Review of the structures and grammatical constructions by means of questionnaires.
Presentations / exhibitions	Practice of reading and speaking with the lector by means of texts and presentations in reduced groups.

Personalized attention	
Methodologies	Description
Master Session	- Assessment in tutorial hours and also online. - Questions on the syllabus and the practical activities. - Questions on the presentations in the classroom. - Questions on the exercises and learning processes. - Test and exam revision.
Classroom work	- Assessment in tutorial hours and also online. - Questions on the syllabus and the practical activities. - Questions on the presentations in the classroom. - Questions on the exercises and learning processes. - Test and exam revision.
Presentations / exhibitions	- Assessment in tutorial hours and also online. - Questions on the syllabus and the practical activities. - Questions on the presentations in the classroom. - Questions on the exercises and learning processes. - Test and exam revision.
Tests	Description
Multiple choice tests	- Assessment in tutorial hours and also online. - Questions on the syllabus and the practical activities. - Questions on the presentations in the classroom. - Questions on the exercises and learning processes. - Test and exam revision.
Jobs and projects	- Assessment in tutorial hours and also online. - Questions on the syllabus and the practical activities. - Questions on the presentations in the classroom. - Questions on the exercises and learning processes. - Test and exam revision.

Assessment						
	Description	Qualification	Training and Learning Results			
Classroom work	Complementary activities to the lectures with tasks and exercises on the skills of grammar, vocabulary, reading, and listening.	30	A1	C5	D1	
			A2	C8	D2	
			A5	C12	D5	
				C13		
Autonomous practices through ICT	Exercises to practice grammar and constructions online in self study.	10	A1	C5	D1	
			A5	C12	D5	
Presentations / exhibitions	Oral presentations in class to evaluate speech and writing in the practical sessions.	20	A2	C1	D2	
			A3	C6	D3	
			A4	C7	D4	
			A5	C9	D5	
				C10		
				C13		
Multiple choice tests	Final comprehensive examination of grammar, vocabulary, reading and listening on the topics discussed during the semester.	20	A1	C5	D1	
			A2	C8	D2	
			A5	C12	D5	
				C13		

Jobs and projects	Written work and final oral presentation on a topic agreed upon and debated beforehand in the practical sessions to be held in the final week of the course.	20	A3 A4 A5	C1 C7 C9	D3 D4 D5
				C10 C12 C13	

Other comments on the Evaluation

The evaluation system recommended for this course in advanced English is continuous assessment. The students should take part regularly and actively in class tasks and hand in the works, exercises and presentations, required by the deadline established to the beginning of the course. The final comprehensive exam examination and the presentations will take place in the last week of the course.

The students that fail the subject in the first edition of the transcripts will have to repeat and recuperate in July those parts they failed. The marks of the parts already passed will be kept and the percentages of the final grade will not vary. The procedure to recuperate the failed parts is:

1. Works of classroom. They Will evaluate by means of a new proof with questions that collect the same competential goals and the same level of knowledge of the exercises and activities that were evaluated in the contact sessions.
2. Presentations/exhibitions. The students will have to hand in their works again once the deficiencies and inaccuracies pointed out have been corrected. Each presentation will take place on a date agreed with the teaching staff.
3. Autonomous practices on the TIC. They will recover by means of a questionnaire that include questions of the even type of the contained in the exercises online during it study.
4. Multiple choice test. A new examination of the same characteristics of the first will be done
5. Work and final project. The original composition will be corrected and handed in and the presentation repeated.

Those students that can not fulfil the course requirements with the necessary regularity must explain the reason to the teaching staff at the beginning of the contact sessions and will not do continuous assessment. For these people there will exist a model of unique evaluation at the end of the semester consisting of a global and comprehensive exam on the contents and competencies of the course which will be marked according to the following percentages:

- 1) Grammar and use of the English (25% of the final mark), 2) Vocabulary and reading. (20% of the final mark), 3) Listening (15% of the final mark), 4) Writing (20% of the final mark), 5) Speaking (20% of the final qualification).

This examination will take place in the first week after the end of the contact sessions.

The students and students that fail this modality of unique evaluation in the first edition of the transcripts in May will have to repeat and pass in the second edition in July those parts that they failed. The marks of the parts they pass will be kept and the percentages of the final mark will not vary.

The students that do not show up for the continuous assessment or for the unique evaluation will have to do the exam in full in July and will receive the corresponding mark in the second edition of the transcripts.

The foreign students of exchange programs with foreign universities that are interested in enrolling in this course must keep present that the text book and the complementary materials have been designed for the preparation of the Cambridge Proficiency Exam and other similar C level certificates. (C1-C-2).

The total or partial plagiarism in any kind of work or examination will suppose a zero in that part. Pledging ignorance of what plagiarism is will not exempt the students from their responsibility at this respect.

Assessment and marking will take into account not only the relevance and quality of the answers but also their linguistic correctness in all cases.

It is the responsibility of the students to access FAITIC for materials and news. They must also be vigilant to learn about the definitive dates in which the exams and presentations will take place.

Sources of information

Capel, A. & W. Sharp (2013) *Objective proficiency* [Student's book]. Cambridge: Cambridge University Press.

Sunderland, P. & E. Whetten. (2013) *Objective proficiency* [Workbook]. Cambridge: Cambridge University Press.

Further bibliography:

Greenall, S. & M. Swan (1995) *Effective Reading*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, M. (2005) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Jones, Leo. (2006). *New Progress to Proficiency*. Cambridge, Cambridge University Press.

McCarthy, M. & F. O'Dell (2002) *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M. & F. O'Dell (2004) *English Phrasal Verbs in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Na plataforma de teledocencia Tema Fatic poderanse atopar materiais complementarios e enlaces relevantes para este curso dende o comezo das sesións.

Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Modern language: first foreign language I: English/V01G180V01104

Modern language: first foreign language II: English/V01G180V01105

Modern language: first foreign language III: English/V01G180V01203

Modern language: first foreign language IV: English/V01G180V01204

First foreign language V: English/V01G180V01302

First foreign language VI: English/V01G180V01403

Other comments

1.- In a language course, the attendance and active participation in the contact sessions is decisive to develop competencies. Therefore it is highly recommended the active and regular presence in the classroom.

2.- It is also recommended to make regular and effective use of the library resources for the study and for the writing of papers and presentations.

IDENTIFYING DATA**Terceiro idioma estranxeiro I: Francés**

Subject	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés			
Code	V01G180V01504			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	9	Mandatory	3	1c
Teaching language	Francés			
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Ripoll Delebourse, Virginia Teresa			
Lecturers	Ripoll Delebourse, Virginia Teresa Salceda Rodríguez, Hermes			
E-mail	vripoll@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	Preténdese desenvolver as competencias de comprensión e expresión escrita e oral de xeito que o alumno poida expresarse en francés en situacións cotiás e comprender textos de baixa dificultade. Preténdese conseguir que o alumnado poida expresarse en francés nas situacións cotiás máis correntes acadando un nivel A2.			

Competencias

Code	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject	Training and Learning Results		
Coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.	A3	C1	D5
	A4	C4	
	A5	C5	
		C8	

Desenvolvemento da capacidade d contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticales do terceiro idioma como propio.	A3 A4	B2	C1 C4 C7 C8	D2 D4
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.	A3 A5		C5 C7 C8 C10	D2

Contidos

Topic	
1. La caractérisation des personnes et la prise de contact. Se présenter, et présenter quelqu'un et quelque chose.	La phrase attributive. Être et avoir. Quelques formes de l'interrogation. La phrase négative. Description.
2. Expliquer ses habitudes et interroger les autres sur les leurs	La phrase active simple. L'expression de la fréquence. Le présent d'habitude
3. Décrire l'espace. Demander son chemin.	Les marqueurs spatiaux. Le présent, le futur et l'impératif des verbes.
4. L'expression de la quantité	Les quantification. Les partitifs. Les démonstratifs. La possession.
5. Décrire les objets et leur usage	La caractérisation à l'aide de prépositions. Les compléments du nom. Les verbes pronominaux. L'injonction.
6. Comparer des objets, des situations, des personnes	La comparaison. L'expression du point de vue.
7. Le texte descriptif	Le thème de la description et ses parties. Les structures linguistiques liées à la description.
8. Contenus lexicaux et civilisationnels:	La ville et la campagne, types de logement, moyens de communication, loisirs, voyages, notions géographiques, historiques, socio-politico-économiques et culturelles sur la France et les pays d'expression française.
9. Introduction au texte narratif	Les valeurs de l'imparfait. Les formes verbales liées au déroulement de l'action. Les marqueurs temporels.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Sesión maxistral	40	80	120
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	28	37	65
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	10	30	40

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Sesión maxistral	Presentación e exposición teórica na aula con axuda de medios audiovisuais
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Realización de exercicios baseados nos contidos teóricos

Atención personalizada

Methodologies	Description
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Estes traballos serán feitos baixo a supervisión e corrección do profesorado antes da súa presentación final.

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results			
			A3	B2	C1	D2
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Traballos e exercicios prácticos de francés	30	A3 A4	B2	C1 C4 C7 C8 C10	D2 D4

Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Dúas probas de comprensión/expresión escrita e oral que se farán na aula ao longo do cuadrimestre. Farase a media aritmética.	70	A3 A4 A5	C1 C5 C8	D2 D4 D5
---	---	----	----------------	----------------	----------------

Other comments on the Evaluation

Na 1ª edición de actas o alumnado será avaliado mediante o sistema de avaliación continua indicado arriba. O exame terá lugar na derradeira semana do curso.

Para aprobar a materia será necesario ter entregado os traballos (un por mes) na data requirida, sinalada no primeiro mes do curso, así como 2 probas no aula uno en Nov. e outro en Dic. e terán que superar cun mínimo dun catro cada una das partes na calquera das modalidades, si non terán que ir o Final. As probas non entregadas contarán como un cero.

O alumnado que, por motivos xustificadas, non poida realizar a avaliación continua deberá falar cos profesores ao comezo do curso. Nese caso, e só nese caso, poderán examinarse do 100% da materia na 1ª edición de actas (50% teoría, 50% práctica). O exame terá lugar na derradeira semana do curso.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un suspenso global na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

Recoméndase o traballo continuado e a consulta frecuente dos medios de comunicación franceses.

Na segunda edición de actas (xullo) haberá un exame polo 100% da cualificación (50% teoría, 50% práctica) para o alumnado que non superara a materia na primeira edición.

O exame será de comprensión/expresión escrita y oral.

Bibliografía. Fontes de información

REY, A., REY-DEBOVE, J., **Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française Petit robert**, Le Robert, Paris. Petit robert, 2013,

Boulares, M. & Frerot, J-L, **Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés)**, Clé International, Paris.,

Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier, **Nouvelle grammaire du français.**, Paris Hachette,

Leroy-Miquel & Goliot-Lété, **Vocabulaire progressif du français**, Clé International,

Grégoire, Maïa- Thievenez, O., **Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire. 3º edition avec livre web inclus**, Clé international. Collection Progressive. Edit. 2013,

Delatour-Jennepin-Dufour-Teyssier, **Grammaire pratique du français en 80 fiches**, Paris. Hachette. FLE,

BIBLIOGRAFÍA INDISPENSABLE

- Grammaire progressive du français niveau intermédiaire avec livre web inclus. 3º edition. Cle international 2013

□ *Activités pour le cadre commun, C1-C2*. Kobert-Kleinert, M-L. Parizet, Poisson-Quinton Paris : Clé International, 2007

- Grammaire vivante du Français, CALLAMAND, M., 1989, Clé International, Paris.

- Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), SIREJOLS, E. & RENAUD, D., 2001, Clé International, Paris.

- Tempo 1, E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, 2000, Didier/Hatier, Paris.

- Archipel 1, J. COURTILLON & S. RAILLARD, 1983, Didier, Paris.

- Dictionnaire Fr./Esp./Fr., 2008, Larousse, Paris. Liens utiles <http://www.adodoc.net>

--- Des activités sur des documents authentiques oraux et écrits.

http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt

--- Site de l'Institut National de la Langue Française

<http://www.rfi.fr/>

--- Site de Radio France Internationale. Incontournable pour le développement de la compréhension orale.

<http://www.arte.tv/fr/70.html>

--- La chaîne de télévision franco-allemande propose des contenus culturels très actuels et tendance.

www.lepointdufle.net

--- site très utile pour l'auto-apprentissage de la morphosyntaxe.

Recomendacións**Subjects that continue the syllabus**

Terceiro idioma estranxeiro II: Francés/V01G180V01703

Other comments

Recoméndase a asistencia a clase e o traballo regular.

Recoméndase un nivel de lingua A1 para poder seguir a materia adecuadamente.

Recomendamos o estudo continuado da materia, a consulta da gramática recomendada para realizar os exercicios prácticos e a autocorrección.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

IDENTIFYING DATA**Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán**

Subject	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán			
Code	V01G180V01505			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	9	Mandatory	3	1c
Teaching language	Alemán Castelán			
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Corvo Sánchez, María José			
Lecturers	Cortes Gabaudan, Helena Corvo Sánchez, María José Seidel, Isabell			
E-mail	mcorvo@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
General description	É unha materia de nove créditos que se imparte no primeiro cuadrimestre do terceiro curso do grao, coa fin de adquirir unha competencia comprensiva e produtiva de estruturas gramaticais básicas tanto na expresión escrita coma na oral da lingua alemá e de introducir ó alumnado na cultura que sustenta dita lingua. Pártese dun nivel cero de coñecementos, pois se ten en conta o feito de que a maioría do alumnado se enfronta por primeira vez á lingua alemá na idade adulta.			

Competencias

Code	
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject		Training and Learning Results	
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticales do segundo idioma estranxeiro co propio.	A5	C1 C12 C13	D5
Adquisición dun método sistemático de análise e crítica dos recursos bibliográficos e electrónicos relativos á morfoloxía e a sintaxe do primeiro idioma estranxeiro (inglés).			
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o segundo idioma estranxeiro e alleos.	A5	C4 C8 C10 C12 C13	D5

Contidos

Topic	
1. A lingua alemá. O alfabeto.	A pronunciación estándar. A relación das letras e os sons.
2. A vida alemá.	Os países alemáns: DACHL.

3. Nomes de países e linguas.	O alemán no mapa.
4. O verbo no presente. O nominativo. Tipos de oracións.	Datos persoais: presentacións. Nomes e números. Datos e datas.
5. Os artigos: o xénero dos nomes.	Os amigos e as profesións. Hobbys, intereses e relacións.
6. Os artigos: o plural dos nomes.	A cidade e o seu contorno. Cidades alemás.
7. O acusativo. Verbos con acusativo.	As comidas e os alimentos.
8. O adxetivo posesivo. Os verbos modales. As preposicións temporais.	O tempo na vida cotiá: datas, horas e citas.
9. Os verbos separables. O pronome acusativo e as preposicións de acusativo.	Imaxes de Alemaña.
10. O dativo: nome e pronome. Preposicións de dativo.	Outras particularidades da lingua y da vida alemás.
Observación: Este temario inicial está aberto a novas propostas que poidan xurdir durante o desenvolvemento das clases desta materia.	Outros temas de contido cultural ou de Landeskunde.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introductorias	2	2	4
Sesión maxistral	13	0	13
Traballos de aula	52	105	157
Presentacións/exposicións	8	20	28
Titoría en grupo	1	0	1
Probas de resposta curta	2	20	22

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introductorias	Explicación do programa e do desenvolvemento da materia: descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, avaliación e presentación do manual, dicionarios e outras ferramentas de traballo complementarias.
Sesión maxistral	Exposicións teóricas e aprendizaxe gramatical, léxica e cultural.
Traballos de aula	Práctica de lectura, escritura e tradución, corrección de exercicios e resolución das dificultades lingüísticas e culturais.
Presentacións/exposicións	Presentacións curtas por parte do alumnado de temas culturais xerais do ámbito alemán e de interese para a clase.
Titoría en grupo	Asesoramento e apoio na elección e na preparación das exposicións dos temas escollidos polo alumnado.

Atención personalizada

Methodologies	Description
Traballos de aula	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Presentacións/exposicións	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Tests	Description
Probas de resposta curta	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results	
Traballos de aula	Valoración continua da participación activa nas actividades de presentación e control das prácticas lingüísticas, gramaticais e léxicas e de Landeskunde.	10	A5	C1 D5 C12 C13

Presentacións/exposicións Valoración da aportación persoal do alumnado á materia.	10	A5	C4 C8 C10 C12 C13	D5
Probas de resposta curta Proba escrita de contido léxico, gramatical e cultural.	80		C1 C4 C8 C10 C12 C13	

Other comments on the Evaluation

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. Os traballos de aula desenvolveranse semanalmente e a proba escrita realizarase na derradeira semana de clase. O alumnado que suspenda será examinado de toda a materia de acordo ao exposto máis abaixo, referente á convocatoria de xullo.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escolla avaliación única deberá realizar un exame escrito na derradeira semana de clase sobre os contidos da materia e máis un traballo escrito extenso (superior a 15 páxinas) de carácter lingüístico ou cultural concertado co profesorado para superala. Ambos polo 50% da nota, respectivamente. Tanto no caso da avaliación continua, como da avaliación única, a nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación. Para o alumnado que durante o curso se acolleu á avaliación única este exame ten un valor do 50% da nota; este alumnado terá que facer tamén un traballo escrito extenso (superior a 15 páxinas) de carácter lingüístico ou cultural concertado co profesorado para superar a materia. Este traballo ten un valor do 50% da nota. A nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

Bibliografía. Fontes de información

Stefanie Dengler et al., **Netzwerk. Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch- Teil 1 A1**, Langenscheidt, A. Dicionarios e vocabularios Collins. Diccionario Compact Plus. Español Alemán. Deutsch Spanisch. Glasgow, HarperCollins Publishers, 2013. Tschirner, E. Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen. Berlin, Cornelsen. 2008. Davies, H. Diccionario de alemán para principiantes (Dicc. ilustrado). Madrid, Susaeta Ediciones. Langenscheidt. Diccionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español. Berlin-München, Langenscheidt. 2009. Langenscheidt. Langenscheidt Diccionario Básico Alemán. Berlin-München, Langenscheidt. 2001. Pons. Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch. Stuttgart, Ernst Klett Sprachen GmbH. 2009. Larousse Planeta. Vocabulario Básico del alemán. España, Larousse Planeta. 2013. B. Gramáticas e outros libros: Braucek, B. / Castell, A. Verbos alemanes. Madrid, Idiomas. 2002. Castell, A. Gramática de la lengua alemana. Madrid, Idiomas. 2011. Corcoll, B./ R. Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes. Barcelona, Herder. 1999. Funk, H. et al. Deutsche Grammatik. Zürich, Cornelsen. 2006. Horbert R./ U. Der kleine Duden. Gramática del alemán. Madrid, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas. 2004. Larousse. Gramática Alemana. Barcelona, Larousse Editorial S. A. 2009. Ruipérez, G. Gramática Alemana. Madrid, Cátedra. 2006.

Recomendacións

Subjects that continue the syllabus

Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán/V01G180V01704

Other comments

Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular, así como o uso dos recursos da biblioteca.

Recoméndase ademais ter en conta os dous aspectos seguintes:

1. A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.
2. É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

IDENTIFYING DATA**Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués**

Subject	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués			
Code	V01G180V01506			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	9	Mandatory	3	1c
Teaching language				
Department	Filoloxía galega e latina			
Coordinator	Arias Freijedo, José Benito			
Lecturers	Arias Freijedo, José Benito Carvalho de Sant Anna, Monica Heloane			
E-mail	freixedo@uvigo.es			
Web				
General description	Nesta materia preténdese que o alumnado adquira coñecementos básicos de lingua portuguesa a nivel fonético, gramaticas, léxico e pragmático de cara ao nivel A2 do do Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas.			

Competencias

Code	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject		Training and Learning Results	
Coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.	A3	C1 C10 C13	D2 D3
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do terceiro idioma estranxeiro cos do propio.		C1 C3 C4 C13	D1
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.	A3	C1 C4 C10 C13	D1 D3

Contidos

Topic	
Contidos de fonética	Elementos de fonética e fonoloxía das variantes europea e brasileira da lingua portuguesa, correspondentes ao nivel A2 do Marco Común Europeo de Referencia para as Linugas.
Contidos gramaticais	Contidos gramaticais relacionados co nivel A2 de lingua portuguesa do Marco Europeo Común do Ensino das Linguas: Ortografía; verbo (indicativo e tempos máis usuais do subxuntivo); substantivo; adxectivo; artigo; determinantes; plural; xénero; pronomes; preposicións e contraccións; etc.)
Contidos lexicais	Contidos lexicais e semánticos relacionados co nivel A2 de lingua portuguesa do Marco Europeo Común do Ensino das Linguas: Saudos e despedidas; presentación persoal; números, cores; o tempo (horas, partes do día, días da semana, meses, estacións do ano, etc.); o tempo meteorolóxico; transporte; vida cotiá; partes da casa (exterior e interior); roupa; corpo; alimentación; correspondencia informal; etc. Diferenzas entre o portugués de Portugal e o do Brasil.
Contidos pragmáticos	Tratamento; Idiomatismos; Falsos amigos. Diferenzas entre o portugués de Portugal e o do Brasil.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introductorias	1	0	1
Sesión maxistral	15	45	60
Traballos de aula	22	45	67
Resolución de problemas e/ou exercicios	30	35	65
Eventos docentes e/ou divulgativos	4	0	4
Probas de resposta curta	4	12	16
Outras	2	10	12

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introductorias	Organización e explicación da materia: calendario, exames, exercicios, bibliografía, ferramentas de traballo.
Sesión maxistral	O profesor explicará, combinando teoría e práctica, os contidos esenciais de cada un dos temas, aclarando os conceptos-clave da materia e orientando ao alumnado nas lecturas obrigatorias relacionadas con cada tema.
Traballos de aula	Sesións prácticas, exercicios prácticos de produción oral e escrita. Revisión de contidos gramaticais con exercicios realizados dentro da aula.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Sesións prácticas: exercicios gramaticais e revisións que requiren unha preparación previa por parte do alumnado.
Eventos docentes e/ou divulgativos	Asistencia a conferencias, seminarios, filmes ou outras actividades relacionadas cos contidos da materia.

Atención personalizada

Methodologies	Description
Resolución de problemas e/ou exercicios	Atención a problemas específicos do alumnado durante as sesións prácticas de realización e revisión de exercicios e traballos na aula.

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results
Traballos de aula	Presentación de traballos, preparados previamente polo alumnado.	10	A3 C3 D2 C4 D3 C10 C13
Resolución de problemas e/ou exercicios	Diferentes exercicios prácticos (escritos ou orais) a realizar nas aulas.	30	A3 C1 D1 C4 D3
Probas de resposta curta	1 exame escrito na última sesión.	30	A3 C3 D1 D2 D3

Outras	Unha ou varias probas de expresión oral (individual).	30	C1 C10 C13
--------	---	----	------------------

Other comments on the Evaluation

As/Os estudantes deberán escoller no principio do curso entre dúas opcións: un sistema de avaliación continua (cf. supra) ou un sistema de avaliación única. Recoméndase optar polo primeiro.

Dado o carácter da materia é moi recomendábel asistir con regularidade ás aulas.

Para a avaliación única é preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para aprobar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

É recomendábel consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma TEMA (<http://faitic.uvigo.es>).

Quen opte de forma directa pola avaliación única (non recomendado) será avaliada/o ao final do primeiro período, na primeira edición das actas, da seguinte forma:

1. Cunha proba escrita teórico-práctica (75% da nota final [teoría: 25%; práctica: 50%]). A proba escrita realizarase na última sesión de aulas, coincidindo co exame do grupo de avaliación continua.
2. Cunha proba de expresión oral (25% da nota final) que será gravada. A proba oral realizarase na última semana de aulas.

É preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para aprobar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

A convocatoria das probas de expresión oral deberá acordarse co profesorado coa antelación necesaria (mínimo 2 semanas antes da introdución das notas en xescampus), sendo responsabilidade do alumnado contactar co profesorado. A non presentación á proba de expresión oral suporá a obtención dunha calificación de 0 (cero) puntos na mesma.

Os mesmos criterios de avaliación explicados para a avaliación única aplicaranse na segunda edición das actas (xullo).

Na convocatoria de xullo o alumnado examinarase de todos os contidos tratados ao longo do curso. Avaliaranse tamén os resultados da súa participación na resolución de exercicios e nos traballos de aula ao longo do curso.

En todo caso, recoméndase a asistencia ás aulas e ás titorías e consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma (<http://faitic.uvigo.es>), mesmo que non se siga o sistema de avaliación continua.

As datas e horarios das probas de avaliación das diferentes convocatorias son as especificadas no calendario de probas aprobado pola Xunta de Centro para o curso 2015-2016.

Bibliografía. Fontes de información

Câmara Jr., Joaquim Mattoso, *Estrutura da Língua Portuguesa*, 19.^a ed., Petrópolis, Vozes, 1989. (ISBN: 85-326-0061-1).

Carmo, Leonete, *Olá! Como está?*, Lisboa, Lidel, 2009.

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga. *Gramática Ativa 1*, 3.^a ed., Lisboa, Lidel, 2011. (ISBN: 978-972-757-638-8).

Com ou sem Acento?, Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.31936-4).

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.). *Dicionário Temático da Lusofonia*, Lisboa, Texto Editores, 2005. (ISBN: 978-972-472-935-0).

Dicionário da Língua Portuguesa 2011, Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01564-8)

Dicionário Editora de Espanhol-Português, Porto, Porto Editora, 2008 (ISBN: 978-972-0-01371-2).

Dicionário Editora de Inglês-Português. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01491-7).

Dicionário Editora de Português-Espanhol, Porto, Porto Editora, 2010 (ISBN: 978-972-0-01559-4).

Dicionário Editora de Português-Inglês. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01493-1).

Dicionário Moderno de Sinónimos e Antónimos. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-05754-9).

Dicionário Moderno de Verbos Portugueses, Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-05756-3).

Machado, José Barbosa, *Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas*, Braga, Edições Vercial, 2009. (ISBN: 978-972-99038-8-5-3).

Sobral, José Manuel, *Portugal, Portugueses: Uma Identidade Nacional*, s.l., Fundação Francisco Manuel dos Santos, 2012. (ISBN: 978-989-8424-65-5).

Recomendacións**Subjects that continue the syllabus**

Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués/V01G180V01705

Other comments

Un bo nivel de lingua galega axudará na comprensión desta materia.

A lectura e a audición de textos en lingua portuguesa axudan a aumentar o léxico e a fluidez no uso da lingua.

Na biblioteca da facultade existen interesantes recursos que facilitarán o estudo desta materia.

IDENTIFYING DATA**Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Subject	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Code	V01G180V01601			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3	2c
Teaching language	Galego			
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Urdiales Shaw, Martín			
Lecturers	Urdiales Shaw, Martín			
E-mail	urdiales@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	Introdución ás/ós principais autores/as norteamericanas/os dos séculos XIX e XX en prosa, poesía e teatro, a través da lectura de obras especialmente representativas.			

Competencias

Code	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
B5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject

Training and Learning Results

1. Realización de actividades que supongan comprender e identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero.	A1	B4	C2	D3
	A2	B5	C3	D4
	A3		C4	
2. Descripción y análisis de textos literarios, atendiendo a aspectos formales y temáticos, sintetizando ideas y relacionando unos textos con otros y con el contexto en que se inscribe la producción y recepción de los mismos.			C5	
			C6	
			C7	
3. Preparación de presentaciones orales, trabajos escritos y otras pruebas que expongan la reflexión crítica del alumnado, y su capacidad para construir argumentos sólidos, seguir convenciones académicas, emplear evidencias y hacer uso de los recursos más apropiados.			C8	
			C9	
			C10	
4. Participación en debates y otras actividades formativas en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia y valores democráticos.				

Contidos

Topic	
Unit 1. Conception and Formation of a National Literature.	<p>1.1. The beginnings of the American short story. W. Irving's "Rip Van Winkle"</p> <p>1.2 Search for Form: Edgar Allan Poe's "The Fall of the House of Usher" and Herman Melville's "Benito Cereno"</p> <p>1.3 The first mature novel in American tradition: Mark Twain, The Adventures of Huckleberry Finn.</p>
Unit 2. From aesthetics to ethics: American Modernism and 1930s social literature.	<p>2.1. Modernist subjectivity in prose: Ernest Hemingway and William Faulkner / Modernist objectivity in poetry: Imagism in Ezra Pound, HD, W.C. Williams</p> <p>2.2. Depression Era Fiction: John Steinbeck's Of Mice and Men.</p>
Unit 3. Post-war Literature: Existentialism, Ethnicity and Postmodernism.	<p>3.1. The Broadway stage: A. Miller's Death of a Salesman & Tennessee Williams' A Streetcar Named Desire.</p> <p>3.2. Jewish American fiction: Saul Bellow, Bernard Malamud, Philip Roth.</p> <p>3.3 American postmodernism: Thomas Pynchon's The Crying of Lot 49 & John Barth's "Lost in the Funhouse"</p>

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introductorias	7	0	7
Sesión maxistral	7	0	7
Debates	20	0	20
Estudo de casos/análises de situacións	10	70	80
Eventos docentes e/ou divulgativos	2	0	2
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	2	14	16
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	2	14	16
Outras	2	0	2

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introductorias	Presentación da materia e contidos o primeiro día de clase.
Sesión maxistral	Clases de tipo teórico para contextualización e introdución de cada tema.
Debates	Discusion aberta na aula sobre extractos de lecturas
Estudo de casos/análises de situacións	Estudio guiado de extractos de textos de xeito individual na aula
Eventos docentes e/ou divulgativos	Asistencia a conferencias afíns ao temario da materia

Atención personalizada

Tests	Description
-------	-------------

Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Orientación / titorización en despacho. NON se contestarán / resolverán dúbidas sobre contidos, metodoloxía ou avaliación desta materia por correo electrónico: a páxina de FAITIC da materia é, a todos os efectos, o medio remoto oficial e vinculante de información cara o alumnado.
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Orientación / titorización en despacho. NON se contestarán / resolverán dúbidas sobre contidos, metodoloxía ou avaliación desta materia por correo electrónico: a páxina de FAITIC da materia é, a todos os efectos, o medio remoto oficial e vinculante de información cara o alumnado.

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results	
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	proba 1: identificación e análise guiado dun extracto de lecturas obrigatorias (s XIX)	40	C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10	D3 D4
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	proba 2: identificación e análise guiado dun extracto das lecturas obrigatorias (s. XX)	50	C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10	D3 D4
Outras	Participación oral RELEVANTE na discusión grupal de extractos e textos literarios.	10	C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10	D3 D4

Other comments on the Evaluation

A avaliación recomendada desta materia será continua. A non asistencia e/ou a non entrega dos traballos e actividades avaliados nas datas correspondentes implica a perda da cualificación porcentual indicada enriba para cada unha das partes. **O alumnado non asistente dende un principio** poderá optar por unha avaliación única que constitúe o 100% da cualificación, na 1ª e na 2ª edición de actas. Este tipo de alumnado será avaliado exclusivamente en función de exame final, que será simultáneo coa data da segunda proba de resposta longa.

As datas exactas das probas de avaliación continua será concretadas co colectivo de alumnos/as asistentes. En todo caso a primeira terá lugar entre a cuarta e a sexta semana de curso, e a segunda terá lugar na última semana lectiva do curso. Ambas dúas datas serán anunciadas coa debida antelación (8-10 días) na páxina de Faitic para esta materia.

Calquera alumna/o de avaliación continua que, ó final de curso, non superara a avaliación continua (sexa por notas insuficientes ou por non cumprimento) terá dereito a un exame final na 2ª edición de actas (xullo) que constitúe o 100% da cualificación, exactamente nas mesmas condicións que o alumnado non asistente dende un principio. Ver Nota 1 e Nota 2.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ó alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

Estas condicións de avaliación se aplicarán de forma idéntica o alumnado ERASMUS, ISEP ou outro alumnado de intercambio que curse a materia. En atención ás competencias de materia e de titulación sobre valores democráticos e igualdade, non haberá ningún tipo de "discriminación positiva" cara ó alumnado de intercambio, calquera que sexan as súas circunstancias académicas na súas universidades de orixe.

NOTA 1: En ningún caso se contemplarán vías de avaliación intermedias entre os dous sistemas de avaliación (continua/única).

NOTA 2: Comezado o curso e obtida a primeira cualificación no sistema de avaliación continua, enténdese que este alumnado asume e acepta dito sistema irrevocablemente para a 1ª edición de actas. Caso de abandonar prematuramente o sistema de avaliación continua a/o alumna/o só poderá optar a ser cualificado na 2ª edición de actas (xullo) e será cualificado NP na 1ª edición.

Bibliografía. Fontes de información

PRIMARIA (OBRAS LITERARIAS): Calquera edición.

* Barth, John. *Lost in the Funhouse*: "Lost in the Funhouse"

Faulkner, William. *As I Lay Dying*.

* Melville, Herman. *Billy Budd, Sailor and Other Stories*: "Benito Cereno"

Miller, Arthur. *Death of a Salesman*.

* Poe, Edgar Allan. *Selected Tales / Selected Writings*: "The Fall of the House of Usher"

Pynchon, Thomas. *The Crying of Lot 49*.

Steinbeck, John. *Of Mice and Men*.

Twain, Mark. *The Adventures of Huckleberry Finn*.

Williams, Tennessee. *A Streetcar Named Desire*.

(*) relato incluído en colección(-s) citada(-s).

Para poesía/tema 2.2. e relatos breves/temas 3.2; 4.1 tódolos textos colgados en PDF (faiatic).

SECUNDARIA / CRITICA

Barrish, P. *American literary realism, critical theory, and intellectual prestige, 1880-1995*. Cambridge : Cambridge UP, 2001.

Bercovitch, S. *The Cambridge history of American literature*. Cambridge : Cambridge UP, 1996-2005.

Campbell, N. *American cultural studies : an introduction to American culture*. London: Routledge, 1997.

Coulombe, Joseph L. *Mark Twain and the American west*. Columbia : University of Missouri Press, 2003.

DuPlessis, R.B. *Genders, races, and religious cultures in modern American poetry, 1908-1934*. Cambridge : Cambridge UP, 2001.

Gioia, D., et al. (ed) *Twentieth-century American poetry*. Boston ; Madrid: McGraw-Hill, 2004.

Giorcelli, C. *The Idea and the thing in modernist American poetry*. Palermo : ILA Palma, 2001.

Gray, Richard J. *A History of American literature*. Malden, MA : Blackwell, 2003.

Gray, R and Owen Robinson. (eds) *A Companion to the literature and culture of the American south*. Malden : Blackwell, 2004.

Hayes, K.J. *The Oxford handbook of early American literature*. Oxford : Oxford UP, 2008.

Hogue, W. L. *Postmodern American literature and its other*. Urbana : University of Illinois Press, 2009.

Kalaidjian, W. (ed) *The Cambridge companion to American Modernism*. Cambridge: Cambridge UP, 2004.

Kazin, A. *God & the American writer*. New York : Vintage Books, 1998.

Lamb, R.P. and G. R. Thompson. *A Companion to American fiction, 1865-1914*. Malden (Mass.) : Blackwell Pub., 2005.

Lauter, P. *A companion to American literature and culture*. Chichester : Wiley-Blackwell, 2010.

Lee, A. Robert. *Multicultural American literature : comparative black, native, latino/a and asian american fictions*. Edinburgh : Edinburgh UP, 2003.

MacGowan, Christopher. *Twentieth century American poetry*. Maldon: Blackwell, 2004

- Messent, P. *New readings of the American novel : narrative theory and its application*. Edinburgh : Edinburgh UP, 1998.
- Peck, D. (ed) *American ethnic writers*. Pasadena, California : Salem Press, 2000.
- Perkins, G. & Barbara Perkins. *The American tradition in literature*. Boston : McGraw-Hill, 2002.
- Pollard, Finn. *The literary quest for an American national character*. New York : Routledge, 2009.
- Renza, L. A. *Edgar Allan Poe, Wallace Stevens, and the poetics of American privacy*. Baton Rouge : Louisiana State UP, 2002.
- Tanner, T. *The American mystery : American Literature from Emerson to DeLillo* . Cambridge / New York : Cambridge UP, 2000.
- Temperley, H and Christopher Bigsby (eds) *A New introduction to American Studies*. Harlow : Pearson Education, 2006.
- Wirth-Nesher, H & Michael P. Kramer. *The Cambridge Companion to Jewish American literature*. Cambridge : Cambridge UP, cop. 2003.

Recomendacións

Subjects that it is recommended to have taken before

Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01101

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403

Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés/V01G180V01503

Other comments

O nivel de expresión en inglés terase moi en conta na corrección de traballos escritos.

NON se recomenda cursar esta materia sen ter previamente superadas (aprobadas) ás materias "Primeiro idioma estranxeiro: Inglés", en todos os niveis (I a VII)

IDENTIFYING DATA**Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Subject	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Code	V01G180V01602			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3	2c
Teaching language				
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Martín Lucas, Belén Caneda Cabrera, María Teresa			
Lecturers	Caneda Cabrera, María Teresa Martín Lucas, Belén			
E-mail	tcaneda@uvigo.es bmartin@uvigo.es			
Web	http://http://faitic.uvigo.es			
General description	Trátase dunha materia de carácter introdutorio ás literaturas en inglés do ámbito poscolonial. Ofrécese unha achega ás correntes críticas e teóricas específicas dos estudos poscoloniais e unha panorámica á produción literaria nos países de fala inglesa agás Reino Unido e os Estados Unidos de América, das que se ocupan as outras asignaturas desta materia. Trátase de fornecer ao alumnado das ferramentas críticas imprescindibles para a avaliación do impacto do colonialismo na literatura producida en todo o mundo anglófono dende a colonización dos territorios fóra de Europa até a actual globalización. Prestarase especial atención á literatura máis contemporánea.			

Competencias

Code	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.

C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject	Training and Learning Results		
Realización de actividades que supoñan comprender e identificar as principais achegas teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro.	A1 A3	C2 C3 C10 C12 C13	D3 D5
Descrición e análise de textos literarios, atendendo a aspectos formais e temáticos, sintetizando ideas e relacionando uns textos con outros e co contexto en que se inscribe a produción e recepción dos mesmos.	A2 A3	C3 C5 C6 C8 C11	D2 D3
Preparación de presentacións orais, traballos escritos e outras probas que expoñan a reflexión crítica do alumnado, e a súa capacidade para construír argumentos sólidos, seguir convencións académicas, empregar evidencias e facer uso dos recursos máis apropiados.		C3 C5 C8 C11	D2 D3
Participación en debates e outras actividades formativas en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos con outros axentes da aula, e mostrando actitudes de tolerancia e valores democráticos.		C6 C7 C8 C9 C11	D2 D5

Contidos

Topic	
1. Terminology	1.1 From Commonwealth to Postcolonial 1.2 Theories of colonial discourses 1.3 Definitions of postcolonialism
2. Orientalism and Mimicry	2.1 Definition of Orientalism 2.2 Orientalist stereotypes 2.3 Criticism of Orientalism 2.4 Mimicry
3. Postcolonial Nations	3.1 Imagining the nation 3.2 Nationalist representations 3.3 The margins of the nation 3.4 English as a national language
4. Postcolonial Reading and Writing Practices	4.1 Contrapuntal reading 4.2 Postcolonial rewritings
5. Postcolonial critical alliances	5.1 Postcolonial feminisms 5.2 Postcolonial diasporas 5.3 Postcolonialism and globalization
N.B. Para o estudo dos contidos teóricos de cada unidade empregárase o manual <i>Beginning Postcolonialism</i> de John McLeod (2ª edición, 2010). Para os exercicios prácticos de comentario crítico imos empregar o texto de Rachna Mara <i>Of Customs and Excise</i> .	Para cada bloque do temario, ofrecerase a maiores unha selección de textos literarios e/ou fílmicos detallados na guía de aprendizaxe en fatic para a súa análise e comentario crítico na aula.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introdutorias	2	0	2
Seminarios	4	0	4
Sesión maxistral	10	14	24
Traballos de aula	22	26	48

Titoría en grupo	2	0	2
Estudios/actividades previos	0	20	20
Resolución de problemas e/ou exercicios	0	12	12
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	12	26	38

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introductorias	Actividades encamiñadas a presentar a materia e organizar a dinámica da docencia e actividades co alumnado na primeira semana de clases.
Seminarios	Actividades de formación dirixidas polas profesoras que inciden máis pormenorizadamente nalgún aspecto concreto das unidades temáticas ou as complementan.
Sesión maxistral	Exposición dos contidos teóricos da materia por parte das profesoras.
Traballos de aula	Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión das profesoras. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistras e mais nos seminarios así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.
Titoría en grupo	As titorías grupais son de carácter obrigatorio, terán lugar en horario de clase (nas sesións que se indiquen) e estarán dedicadas, entre outras actividades, á organización das tarefas de aprendizaxe, distribución de traballos, revisión de conceptos, resolución de dúbidas, explicación de cuestións de carácter metodolóxico e á supervisión da elaboración dos traballos.
Estudios/actividades previos	O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto o manual teórico coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en faixas antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.

Atención personalizada

Methodologies	Description
Traballos de aula	Os traballos de aula desenvolveranse nas sesións de prácticas e consistirán en sesións presenciais nas horas estipuladas á tal efecto. Os traballos de aula inclúen: participación oral ["spontaneous response"], análise de textos escritos [individual], e ocasionalmente traballo en grupo [debate ou presentación oral segundo pautas establecidas]. A titoría en grupo abarcará o establecemento de pautas para actividades de prácticas e exames A resolución de exercicios levarase a cabo nas sesións prácticas
Titoría en grupo	Os traballos de aula desenvolveranse nas sesións de prácticas e consistirán en sesións presenciais nas horas estipuladas á tal efecto. Os traballos de aula inclúen: participación oral ["spontaneous response"], análise de textos escritos [individual], e ocasionalmente traballo en grupo [debate ou presentación oral segundo pautas establecidas]. A titoría en grupo abarcará o establecemento de pautas para actividades de prácticas e exames A resolución de exercicios levarase a cabo nas sesións prácticas
Tests	Description
Resolución de problemas e/ou exercicios	Os traballos de aula desenvolveranse nas sesións de prácticas e consistirán en sesións presenciais nas horas estipuladas á tal efecto. Os traballos de aula inclúen: participación oral ["spontaneous response"], análise de textos escritos [individual], e ocasionalmente traballo en grupo [debate ou presentación oral segundo pautas establecidas]. A titoría en grupo abarcará o establecemento de pautas para actividades de prácticas e exames A resolución de exercicios levarase a cabo nas sesións prácticas

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results
Resolución de problemas e/ou exercicios	Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto que poden ser escritos ou orais. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase especialmente en conta a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	20	A1 C3 D5 C5 C6 C7 C8

Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Realizaranse dous exames baseados nos contidos da materia, que combinarán preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos. Avaliarase en cada exame tanto a adquisición de competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión escrita. Celebraranse dentro do calendario de docencia, na hora e aula correspondentes á materia, nas semanas que se explicitan en Outros comentarios.	80 [40+40] A2	C3 D2 C5 D3 C6 C8
--	--	---------------	----------------------------

Other comments on the Evaluation

O **plaxio total ou parcial** en calquera tipo de traballo suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

O alumnado que por causas xustificadas non poda asistir ás sesións presencias, deberá comunicarllo ás profesoras nas primeiras dúas semanas do curso. Nese caso contemplarase a **avaliación (única)** só en relación á cualificación obtida nos exames fixados para a materia, cada un deles computará un 50% da cualificación final. **Acompetencia lingüística e a correcta exposición argumentativa** tamén serán avaliadas. Ambas **datas faranse públicas ao comenzo do cuadrimestre** na sesión introductoria e **publicaranse en Faitic no Cronograma da materia**. En caso de que a media entre ambos exames sexa de suspenso o alumnado deberá concorrer a un **exame único** baseado nos contidos globais de toda a materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. As condicións do mesmo se expresan no último parágrafo debaixo.

É **responsabilidade do alumnado** que non asista ás clases manterse informado de todo o relacionado coa materia a través de **Faitic** e de presentarse aos exames nas datas establecidas, que se anunciarán a través da plataforma dixital ao inicio do cuadrimestre.

O primeiro exame terá lugar ao remate do 1º bloque temático. O segundo exame terá lugar ao remate do 2º bloque temático. A **competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa** tamén serán avaliadas. Ambas **datas faranse públicas ao comenzo do cuadrimestre** na sesión introductoria e **publicaranse en Faitic no Cronograma da materia**. En caso de que a media entre ambos exames [80% da nota global total]+ a cualificación obtida por participación [20% da nota global total] sexa de suspenso o alumnado deberá concorrer a un **exame único** baseado nos contidos globais de toda a materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. As condicións do mesmo se expresan no parágrafo debaixo.

Na segunda edición das actas (xullo) a avaliación levarase a cabo mediante un **exame único**, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar **ÚNICAMENTE na data oficial de xullo aprobada pola Xunta de Facultade**. O alumnado ERASMUS/Alleo deberá axustarse á normativa que rexe para o alumnado da UVigo neste senso. **NON se farán EXCEPCIÓNS en ningún caso**.

Bibliografía. Fontes de información

John McLeod, **Beginning Postcolonialism**, 2010,
Rachna Mara, **Of Customs and Excise**, 1991,

Toda a bibliografía citada no manual de John McLeod Beginning Postcolonialism é bibliografía recomendada e está disponible na Biblioteca da FFT. Amais, recoméndase a consulta das seguintes fontes:

Bases de datos electrónicas:

LION (Literature on Line) <http://lion.chadwyck.co.uk/>

JSTOR <http://www.jstor.org/>

EBSCO <http://ejournals.ebsco.com/Home.asp>

Revistas:

Ariel: review of international English literature

Atlantic Literary Journal

Interventions: international journal of postcolonial studies

Journal of Commonwealth Literatures

Kunapipi

Wasafiri

Libros, diccionarios e enciclopedias:

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin (2002): *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London and New York: Routledge.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin (1998): *Key Concepts in Post-colonial Studies*. Routledge.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin, eds. (2006): *The Post-colonial Studies Reader*. London and New York: Routledge.

Benson, Eugene, and L.W. Conelly (eds). *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*. London: Routledge, 2005.

Childs, Peter and Patrick Williams (1997): *An Introduction to Post-Colonial Theory*. Hemel Hempstead: Prentice Hall.

McLeod, John (ed.) *The Routledge Companion to Postcolonial Studies*. Londres: Routledge, 2007.

Mohanram, Radhika, and Gita Rajan (eds). *English Postcoloniality. Literatures from Around the World*. Westport (Conn.) e Londres: Greenwood, 1996. (820.09 ENG pos)

Poddar, Prem & David Johnson, eds. (2005): *A Historical Companion to Postcolonial Literatures in English*. Edinburgh University Press.

Thieme, John: *Post-Colonial Studies: The Essential Glossary*. Londres: Arnold, 2003.

Wisker, Gina. *Key concepts in postcolonial literature*. Basingtoke: Palgrave Macmillan, 2007

Sitios Web:

Colonial and Postcolonial Web Sites (listado de recursos en web)

<http://www.lang.nagoya-u.ac.jp/~matsuoka/postcolonialism.html>

Association for Commonwealth Literature and Language Studies (aclals)

<http://www.aclals.org>

Contemporary Postcolonial and Postimperial Literature in English

<http://www.postcolonialweb.org/>

Postcolonial Literature Journals List

<http://www.wsu.edu/~brians//anglophone/pocojournals.html>

II. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Revistas:

Atlantis. Revista de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos

Arachne: revue interdisciplinaire de langue et littérature / an interdisciplinary journal of language and literature

Canadian literature/ Litterature canadienne : a quarterly of criticism and review

International Journal of Canadian Studies / Revue internationale d'études canadiennes

Studies in Short Fiction

Libros, diccionarios e enciclopedias

Allen, Michael, e Angela Wilcox (eds). *Critical Approaches to Anglo-Irish Literature*. Gerrards Cross (Buckinghamshire): Colin Smythe, 1989. (829.09 CRI)

Alley, Elizabeth, e Mark Williams (eds). *In The Same Room. Conversations with New Zealand Writers*. Auckland: Auckland U.P., 1992. (820.09 INT)

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths y Helen Tiffin (eds) *The Post-colonial Studies Reader*. Londres e Nova Iork: Routledge, 1995. (820.09 POS)

- Bastida, Patricia e Carla Rodríguez, eds. *Nación, diversidad y género. Perspectivas críticas*. Barcelona: Anthropos, 2010.
- Benson, Eugene, e L.W. Conelly (eds). *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*. Londres: Routledge, 1994. [(031 ENC/I; 2 volúmenes)]
- Benson, Eugene, e William Toye (eds). *The Oxford Companion to Canadian Literature; Second Edition*. Toronto: Oxford U.P., 1997. (820(038)=20 OXF)
- Birbalsingh, Frank (ed.). *Frontiers of Caribbean Literature in English*. Basingstoke: Macmillan, 1996. (820 FRO)
- Boehmer, Elleke. *Colonial and Postcolonial Literature. Migrant Metaphors*. Oxford: Oxford U.P., 1995. (820.09 BOE col)
- Bringas López, Ana. *Muller e literatura na sociedade caribeña anglófona*. Vigo: Universidade de Vigo, 2000. (820.09 BRI mul)
- Bringas López, Ana e Belén Martín Lucas (eds.). *Identidades multiculturais: revisión dos discursos teóricos*.Vigo: Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións, 2000. (FFT 39 IDE mul)
- Bringas López, Ana y Belén Martín Lucas (eds.). *Nacionalismo e Globalización: Lengua, Cultura e Identidade*. Vigo: Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións, 2003. (FFT 39 IDE mul)
- Bringas López, Ana y Belén Martín Lucas (eds.). *Reading multiculturalism: contemporary postcolonial literatures*. Vigo: Seminario Teorías da Diferencia, Universidade de Vigo, 2000. (FFT 820.09 REA mul)
- Brouillette, Sarah. *Postcolonial writers in the global literary marketplace*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007. FFT 820.09 BRO pos
- Carrera, Isabel, e Socorro Suárez (eds). *Narrativa Postcolonial/ Postcolonial Narrative*. Oviedo: Ediciones KRK, 1995. (820.09 CAR)
- Clancy, Laurie. *A Reader's Guide to Australian Fiction*. Melbourne: Oxford U.P., 1992. (820 CLA rea)
- Coyle, Martin, Peter Garside, Malcom Kelsall y John Peck (eds). *Encyclopedia of Literature and Criticism*. Londres e Nova lork: Routledge, 1991. (82.0 ENC)
- Cuder Domínguez, Pilar, Belén Martín Lucas e Sonia Villegas López. *Transnational Poetics. Asian Canadian Women's Fiction of the 90s*. Toronto: TSAR, 2011.
- Darias-Beautell, Eva, ed. *Unruly Penelopes and the Ghosts: Narratives of English Canada Today*. Waterloo: Wilfrid Laurier UP, 2012.
- Davies, Carol Boyce. *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. Londres e Nova lork: Routledge, 1994. (820.09 DAV bla)
- Donnell, Alison y Sarah Lawson Welsh (eds). *The Routledge Reader in Caribbean Literature*. Londres e Nova lork: Routledge, 1996. (820 ROU)
- Featherstone, Simon. *Postcolonial cultures*. Edinburgh: Edinburgh U.P., 2005. (FFT 008 FEA pos)
- Fletcher, M.D. (ed.). *Reading Rushdie: Perspectives on the fiction of Salman Rushdie*. Amsterdam: Rodopi, 1994. (820.09 REA)
- Goonetilleke, D.C.R.A. *Salman Rushdie*. Basingstoke: Macmillan, 1998. (820.09 GOO sal)
- Gorra, Michael. *After Empire: Scott, Naipaul, Rushdie*. Chicago y Londres: U. of Chicago P., 1997. (820.09 GOR aft)
- Guptara, Prabhu. *Black British Literature. An Annotated Bibliography*. Sidney, Mundelstrup y Oxford: Dangaroo P., 1986. (820.09 GUP bla)
- Harlow, Barbara. *Resistance Literature*. Nueva York: Methuen, 1987. (82 HAR res).
- Harney, Stefano. *Nationalism and Identity. Culture and Imagination in a Caribbean Diaspora*. Kingston: University of the West Indies, e Londres e Nova lork: Zed Books, 1996. (820.09 HAR nat)
- Hawkins-Dady, Mark (ed.). *Reader's Guide to Literature in English*. Chicago e Londres: Fitzroy Dearborn Pub., 1996. (820(038)=20 REA)
- Hawley, John C. (ed.). *Writing the Nation: Self and Country in Post-colonial Imagination*. Amsterdam y Atlanta: Rodopi, 1996. (82.0 WRI)
- Huggan, Graham. *The Post-colonial Exotic. Marketing the Margins*. Londres e Nova lork: Routledge, 2001. (820.09 HUG pos)

- Hutcheon, Linda. *The Canadian Postmodern. A Study of Contemporary English-Canadian Fiction*. Toronto: Oxford U.P., 1988. (820 (73)09 HUT can)
- Hutcheon, Linda. *Splitting Images: Contemporary Canadian Ironies*. Toronto: Oxford U.P., 1991. (820.09 HUT spl)
- King, Bruce. *Modern Indian Poetry in English*. Oxford: Oxford U.P., 1987. (820.09 KIN mod)
- Lentricchia, Frank, e Thomas McLaughlin (eds). *Critical Terms for Literary Study*. Chicago y Londres: Chicago U.P., 1990. (82.0 CRI)
- Lloyd, David. *Anomalous States. Irish Writing and the Post-colonial Moment*. Dublín: The Lilliput Press, 1993. (820.09 LLO ano)
- Martín Lucas, Belén. *Género literario, género femenino: 20 años del ciclo de cuentos en Canadá*. Oviedo: KRK, 1999. (829.09 MAR gen)
- Martín Lucas, Belén e Ana Bringas López (eds.). *Challenging cultural practices in contemporary postcolonial societies*.Vigo: *Feminario Teorías da Diferencia*, Universidade de Vigo, 2001. (FFT 39 CHA cul)
- Martín Lucas, Belén e Ana Bringas López (eds.). *Global Neo-Imperialism and National Resistance. Approaches from Postcolonial Studies*. Vigo: Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2004. (316 GLO)
- Mohanram, Radhika, and Gita Rajan (eds). *English Postcoloniality. Literatures from Around the World*. Wesport (Conn.) e Londres: Greenwood, 1996. (820.09 ENG pos)
- Morales Ladrón, Marisol (ed.) *Postcolonial and gender perspectives in Irish studies*. Oleiros (A Coruña) : Netbiblo, 2007. FFT 820.09 POS and
- Ndebele, Njabulo S. *South African Literature and Culture. Rediscovery of the Ordinary*. Manchester: Manchester U.P., 1994. (820.09 NDE sou)
- Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Writers of the Indian Diaspora: A Bio-Bibliographical Critical Sourcebook*. Wesport e Londres: Greenwood, 1993. (820(73).09 WRI)
- Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Reworlding. The Literature of the Indian Diaspora*. Nueva York, Wesport e Londres: Greenwood, 1992. (820.09 REW lit)
- Newman, Judie. *The Ballistic Bard. Postcolonial Fictions*. Londres e Nova lork: Arnold, 1995. (820.09 NEW bal)
- O'Connor, Theresa (ed.). *The Comic Tradition in Irish Women Writers*. Gainesville (Flo.): The University Press of Florida, 1996. (820.09 COM)
- Petrone, Penny. *Native Literature in Canada*. Toronto: Oxford U:P:, 1990. (820.09 PET nat)
- Pierce, Peter (ed.). *The Oxford Literary Guide to Australia*. Sidney: Oxford U.P., 1988. (820 (038)-20 OXF)
- Rushdie, Salman. *Imaginary Homelands. Essays and Criticism 1981-1991*. Londres: Granta Books, 1991. (820 RUS ima)
- Sánchez-Palencia, Carolina e Juan José Perales, eds. *Literaturas postcoloniales en el mundo global*. Sevilla: Arcibel, 2011.
- Singer, Melina Baum, Christine Kim e Sophie McCall, eds. *Cultural Grammars of Nation, Diaspora and Indigeneity in Canada*. Waterloo: Wilfrid Laurier UP, 2012.
- Smith, Sidonie e Julia Watson (eds). *De/colonizing the Subject. The Politics of Gender in Women's Autobiography*. Minneapolis: U. of Minnesota P., 1992. (82.0 DEC)
- Stratton,Florence. *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. Londres e Nova lork: Routledge, 1994. (820.09 STR con)
- Sturm, Terry (ed.). *The Oxford History of New Zealand Literature in English*. Auckland: Oxford U.P., 1991. (820.09 OXF)
- Syrotinski,Michael. *Deconstruction and the postcolonial : at the limits of theory*. Liverpool: Liverpool UP, 2007. FFT 82.0 SYR dec
- Tiffin, Chris, e Alan Lawson (eds). *De-Scribing Empire. Post-colonialism and Textuality*. Londres e Nova lork: Routledge, 1994. (82.0 DES)
- Tazón Salcés, Juan Emilio e Isabel Carrera Suárez, eds. *Post/Imperial Encounters: Anglo-Hispanic Relations in Culture*. Amsterdam e Nova York: Rodopi, 2005.

- Vega, María José. Imperios de papel. Introducción a la crítica postcolonial. Barcelona: Crítica, 2003. (FFT 82.0 VEG imp)
- Walder, Dennis. Post-colonial Literatures in English. History, Language, Theory. Oxford y Malden (Mass.): Blackwell, 1998. (820.09 WAL pos)
- Whitlock, Gillian, e Helen Tiffin (eds). Re-siting Queen's English: Text and Tradition. Amsterdam: Rodopi, 1992. (820.09 RES)
- Wilde, Williams, Joy Hooton e Barry Andrews (eds). The Oxford Companion to Australian Literature. Melbourne, Oxford, Auckland y Nueva York: Oxford U.P., 1994. (820 (038)=20 wil oxf)
- Williams, Patrick, e Laura Chrisman (eds). Colonial Discourse and Postcolonial Theory. Nueva York, Londres, Toronto, Sidney, Tokio, Singapur: Harvester Wheatsheaf, 1994. (82.0 COL)
- Willis, Clair. Improperities: Politics and Sexuality in Northern Irish Poetry. Oxford: Clarendon, 1993. (820.09 WIL imp)

Outros Sitios Web:

- British Empire Gateway
<http://www.ualberta.ca/~janes/empire.html>
- Centre de Recherches Image/Texte/Langage
<http://www.u-bourgogne.fr/ITL/itl.htm>
- Centre of Commonwealth Studies, University of Sterling
<http://www.commonwealthstudies.stir.ac.uk/>
- Institute of Commonwealth Studies, Londres
<http://www.sas.ac.uk/commonwealthstudies/>
- Native Web: Resources for indigenous cultures around the world
<http://www.nativeweb.org>
- Poetry International Web
<http://www.poetryinternational.org/cwolk/view/13011>
- SAWNET South Asian Women's Net
<http://www.sawnet.org>
- School of Oriental and African Study, University of London
<http://www.soas.ac.uk>
- The Commonwealth Foundation
<http://www.commonwealthfoundation.com>
- The Commonwealth of Learning
<http://www.col.org>
- Voice of the Shuttle: Web Page for Humanities Research
<http://vos.ucsb.edu>

Recomendacións

Subjects that continue the syllabus

- Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903
 Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01904
 Traballo de Fin de Grao/V01G180V01991

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

- Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601
-

Subjects that it is recommended to have taken before

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Other comments

Recoméndase que o estudiantado ERASMUS/Alleo comprobe previa reunión co profesorado a pertinencia na escolla da materia habida conta da súa traxectoria académica previa na súa universidade de orixe.

A normativa de horarios/probas/exames e convocatorias é a mesma para todo o alumnado. Non se farán excepcións de ningún tipo co alumnado Alleo/ERASMUS.

Dado que o carácter da materia é presencial as titorías tamén terán carácter presencial.

A asistencia e participación activa nas sesións presenciais desta materia é fundamental. Para isto é imprescindible a lectura dos textos obrigatorios antes das clases.

É imprescindible o emprego de Faitic para recibir as comunicacións das profesoras e o intercambio de arquivos.

IDENTIFYING DATA**History of the first foreign language: English**

Subject	History of the first foreign language: English			
Code	V01G180V01603			
Study programme	(*)Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3rd	2nd
Teaching language	English			
Department				
Coordinator	Yáñez Bouza, Nuria Tizón Couto, David			
Lecturers	Tizón Couto, David Yáñez Bouza, Nuria			
E-mail	nuria.y.b@uvigo.es davidtizon@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	<p>This course examines the history of English from its origins in the Germanic branch of the Indoeuropean language family, through its modern position as the most widely spoken language in the world. We will study both internal developments, such as sound changes and the ways sentences are structured, and external factors, such as the social and political forces that favoured such changes.</p> <p>The main aims of the course are:</p> <ul style="list-style-type: none"> -to give students an outline of the origins and history of the English language at all the levels of linguistic analysis; -to provide students with the basic tools for the linguistic analysis of Old, Middle and Early Modern English textual data. For this purpose, students will be trained in the use of a variety of materials available for the study of the history of the language: printed texts, audio files, dictionaries, corpora, on-line sources, etc. 			

Competencies

Code	
A3	
A4	
B1	Que as/os estudantes demostren posuí e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
C3	
C4	
C5	
C6	
C8	
C9	
C10	
C12	
C13	
D3	
D4	
D5	

Learning outcomes

Expected results from this subject		Training and Learning Results	
New		C3 C4 C8 C9	D3
New	A3	C3 C4	D5
New		C4 C12	D5

New	A3 A4	B1	C3 C4 C6 C8 C9	D4
New	A3		C3 C5 C8 C10 C13	D3

Contents

Topic	
1. Studying the history of English.	Historical linguistics. Methods, materials and limitations. Historical background. Language change. Transition from OE to ME.
2. Orthography in Old and Middle English.	OE spelling and sounds. ME spelling and sounds. Notes on handwriting.
3. Language contact in Old and Middle English.	Derivation and compounding. Latin. French. Scandinavian.
4. Morphology in Old and Middle English.	Nouns. Adjectives. Pronouns. Verbs.
5. Syntax in Old and Middle English.	Word order. Relatives. Negation. Noun Phrase. Verb Phrase.
(*)6. The emergence of standard English.	(*)Chancery English. Attitudes.
(*)7. Dialects in Old and Middle English.	(*)OE dialects. ME dialectal variation: orthography, phonology, morphology.
(*)8. Phonology from Old to early Modern English.	(*)From OE to ME. Vowels. Consonants. Great Vowel Shift. Evidence of early phonology.
(*)9. Early and late Modern English I.	(*)Main changes. Socio-historical context. Spelling and punctuation.
(*)10. Early and late Modern English II.	(*)Morphology. Syntax.
(*)11. Early and late Modern English III.	(*)Lexicon. Early dictionaries.

Planning

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Introductory activities	2	0	2
Master Session	24	24	48
Troubleshooting and / or exercises	26	28	54
Group tutoring	0	6	6
Autonomous troubleshooting and / or exercises	0	20	20
Short answer tests	0	10	10
Short answer tests	0	10	10

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies

	Description
Introductory activities	Sessions to introduce the course, explain the teaching methods and the students' responsibilities.
Master Session	Lectures with a focus on the content of the course. Depending on the topic there will be interactive sessions, too.
Troubleshooting and / or exercises	Coursework related to the contents of the course previously introduced in class. They complement the lecture sessions.
Group tutoring	Interactive sessions with the lecturer in order to provide guidance or support.
Autonomous troubleshooting and / or exercises	Coursework related to the contents of the course previously introduced in class. Students are expected to work on these tasks independently. Some exercises will be started in class.

Personalized attention

Methodologies	Description
Troubleshooting and / or exercises	In order to monitor students' development and learning, students will received personalised tutoring in class (e.g. via exercises, office hours) and via the eLearning environment FAITIC.
Autonomous troubleshooting and / or exercises	In order to monitor students' development and learning, students will received personalised tutoring in class (e.g. via exercises, office hours) and via the eLearning environment FAITIC.
Group tutoring	In order to monitor students' development and learning, students will received personalised tutoring in class (e.g. via exercises, office hours) and via the eLearning environment FAITIC.

Assessment							
	Description	Qualification	Training and Learning Results				
Autonomous troubleshooting and / or exercises	Independent learning: coursework in the form of short exercises or longer tasks that the students will be expected to complete in classroom or at home. They will be marked by the lecturer.	20	A3	B1	C3	D3	
					C4	D5	
					C5		
					C12		
Short answer tests	Half-term exam. Tasks related to the content of the subject delivered in the first part of the course.	35	A3		C3	D3	
					C4	D5	
					C5		
					C6		
					C8		
Short answer tests	End-of-term exam. Tasks related to the content of the subject delivered in the second part of the course.	45	A3		C3	D3	
					C4	D5	
					C5		
					C6		
					C8		

Other comments on the Evaluation

With the assessment tasks planned for this course students will demonstrate: i) their understanding of the major changes affecting the development of English; ii) their ability to analyse data and present a clear and concise argument.

Students' progress will be evaluated primarily on the basis of **two examinations** (80% of the final grade), which will assess their ability to apply their theoretical knowledge about the linguistic features explained in the lectures and seminars to a number of practical cases from the history of English. Students will be given in advance detailed information regarding the test procedures. **Students must sit both exams**; failure to sit any of them will result in failing the entire course. The first exam will take place the week we return from the half-term break; the second exam will take place in May.

The third assessment component is the submission of **regular assignments** (20%), which will be marked by the lecturer or will be set out as self-assessment tasks. Some of the exercises will be submitted via the eLearning platform. Submissions after the set deadline will not be accepted unless it is justified. Failure to submit four or more pieces of coursework will result in losing the entire 20%.

Attendance is strongly encouraged and recommended. The lecturer will take into consideration active **participation** in the class on the part of students.

Integrity in academic work is expected of all students at all times in this course. Academic malpractice (including cheating, plagiarism, collusion, the submission for credit of any work or materials that are attributable in whole or in part to another person) will not be tolerated and will be penalised with a zero grade in the assignment in question or in the course.

Students who cannot attend classes on a regular basis must contact the lecturer at the beginning of the course (during first two weeks). They will be evaluated on the basis of a final exam only. They are encouraged to attend classes whenever possible and visit the module web site in the eLearning platform regularly.

Students on extraordinary resits (July) will be evaluated on the basis of a final examination only.

Sources of information

Essential bibliography

There is no textbook for this course. At the beginning of each unit, handouts with the necessary material to follow the class will be distributed in class. Reading material and exercises will be available from the Photocopy Service. The lecturer will provide an updated list of web resources, including online early English grammars, exercises for self-study, data banks, dictionary and corpora sites, font pages, search tools, etc. All the materials (in-class and external sources) will be uploaded to the university e-learning platform.

Brinton, L. & L. Arnovik. 2006. *The English Language. A Linguistic History*. Oxford: O.U.P.

Barber, C., J.C. Beal & P.A. Shaw. 2009. *The English Language. A Historical Introduction*. Cambridge: C.U.P.

Freeborn, D. 1998. *From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation across Time*. 2nd edn. London: Macmillan.

Gelderen, E. van 2006. *A History of the English Language*. Amsterdam: John Benjamins.

- Görlach, M. 1997. *The Linguistic History of English. An Introduction*. London: Macmillan.
- Hogg, R. 2002. *An Introduction to Old English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Horobin, S. & J.J. Smith 2002. *An Introduction to Middle English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Millward, C.M. 2012. *A Biography of the English Language*. 3rd edn. Fort Worth: Holt, Rinehart & Winston.
- Nevalainen, T. 2006. *An Introduction to Early Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Pyles, T. & J. Algeo. 2014. *The Origins and Development of the English Language*. 7th edn. New York: Harcourt, Brace & Jovanovich.
- Tieken-Boon van Ostade, I. 2009. *An Introduction to Late Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Other recommended bibliographic sources

1. History of the English language

- Bailey, R.W. 1992. *Images of English: A Cultural History of the Language*. Cambridge.
- Barber, C.** 1993. *The English Language. A Historical Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Baugh, A.C. & T. Cable.** 2002. *A History of the English Language*. 5th edn. London: Routledge & Kegan Paul.
- Berndt, R. 1989. *History of the English Language*. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie.
- Blake, N.F. 1996. *A History of the English Language*. London: Macmillan.
- Brinton, L. & L. Aronoff.** 2006. *The English Language. A Linguistic History*. Oxford: O.U.P.
- Burchfield, R. 1985. *The English Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Burnley, D. 1992a. *The History of the English Language: A Source Book*. Harlow: Longman.
- Cruz Cabanillas, I. de la & J. Martín Arista** (eds.) 2001. *Linguística Histórica Inglesa*. Barcelona: Ariel
- Crystal, D.** 2005. *The Stories of English*. London: Penguin.
- Culpeper, J. 2005. *History of English*. 2nd ed. London & New York: Routledge.
- Fennell, B.** 2001. *A History of English. A Sociolinguistic Approach*. Oxford: Blackwell.
- Fernández, F.** 1982. *Historia de la lengua inglesa*. 1st edn. Madrid: Gredos.
- Fisiak, J. 1995. *An Outline History of English I: External History*. Poznan: Kantor Wydawniczy Saww.
- Freeborn, D. 1998. *From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation across Time*. 2nd edn. London: Macmillan.
- Gelderen, E. van 2006. *A History of the English Language*. Amsterdam: John Benjamins.
- Görlach, M.** 1997. *The Linguistic History of English. An Introduction*. London: Macmillan. (Original: 1974. *Einführung in die englische Sprachgeschichte*. Heidelberg: Quelle & Meyer).
- Graddol, D., D. Leith & J. Swann (eds.) 1996. *English History, Diversity and Change*. London & New York: The Open University.
- Guardia Massó, P. 1991a. *Breve Historia del Inglés*. Barcelona: PPU.
- Hogg, R. (gen. ed.) 1992-2000. The Cambridge History of the English Language, vols I-V .**
- Hogg, R. & D. Denison (eds.)** 2006. *A History of the English language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hussey, S. 1995. *The English Language. Structure and Development*. London: Longman.
- Jucker, A.H. 2000. *History of English and English Historical Linguistics*. Stuttgart: Ernst Klett Verlag.
- Lass, R. 1987. *The Shape of English. Structure and History*. London: Dent & Sons Ltd.[out of stock at the moment]
- Leith, D. 1997. *A Social History of English*. 2nd edn. London: Routledge & Kegan Paul.
- McIntyre, D. 2009. *History of English: A Resource Book for Students*. London: Routledge.

McLaughlin, J.C. 1970. *Aspects of the History of English*. New York: Holt.

Millward, C.M. 2012. *A Biography of the English Language*. 3rd edn. Chicago: Holt, Rinehart & Winston.

Mugglestone, L. (ed.) 2006. *The Oxford History of English*. Oxford: O.U.P.

Pyles, T. & J. Algeo. 2014. *The Origins and Development of the English Language*. 7th edn. New York: Harcourt, Brace & Jovanovich.

Rydén, M. 1979. *An Introduction to the Historical Study of English Syntax*. Stockholm: Almqvist and Wiksell. [out of stock]

Scragg, D.G. 2011. *A History of English Spelling*. Manchester: Manchester University Press.

Serjeantson, M.S. 1968. *A History of Foreign Words in English*. London: Routledge.

Sheard, J.A. 1970. *The Words We Use*. London: Andrè Deutsch. [out of stock]

Singh, I. 2005. *The History of English*. London : Hodder Arnold.

Smith, J. 1996. *An Historical Study of English. Function, Form and Change*. London: Routledge.

Smith, J. 2005. *Essentials of Early English : An Introduction to Old, Middle and Early Modern English*. London: Routledge.

Strang, B.M.H. 1970. *A History of English*. London: Methuen.

Tejada Caller, P. 1999. *El cambio lingüístico. Claves para interpretar la lengua inglesa*. Madrid: Alianza Editorial.

Verdaguer, I. & A. Poch 1998. *Història de la llengua anglesa I*. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona.

Visser, F.T. 1963-73. *An Historical Syntax of the English Language*, 4 vols. Leiden: Brill.

2. Historical Linguistics

Aitchinson, J. 2013. *Language Change: Progress or Decay?* 4th edn. Cambridge: Cambridge University Press.

Anderson , J.M. 1986. *Structural Aspects of Language Change*. London: Longman.

Bauer, L. 1997. *Watching English Change*. London and New York: Longman.

Beard ,A. 2004. *Language change*. New York: Routledge.

Bynon, T. 1977. *Historical Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Campbell , L. 2004 *Historical Linguistics. An Introduction*. 2nd ed. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Croft, W. 2000. *Explaining Language Change: An Evolutionary Approach*. London: Longman.

Crowley , T. 2010. *An Introduction to Historical Linguistics*. 4th edn. Oxford: Oxford University Press.

Harris, A.C. & L. Campbell 1995. *Historical Syntax in Cross-linguistic Perspective*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hock, H.H. 1991. *Principles of Historical Linguistics*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.

Hock, H.H. & B.D. Joseph 1996. *Language History, Language Change and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Jeffers, R.J. & I. Lehiste 1979. *Principles and Methods for Historical Linguistics*. Cambridge (Mass.): The MIT Press.

Jucker, A.H. 2000. *History of English and English Historical Linguistics*. Stuttgart: Klett.

Labov, W. 1994. *Principles of Linguistic Change: Internal Factors*. Oxford: Blackwell.

Labov, W. 2001. *Principles of Linguistic Change: Social Factors*. Oxford: Blackwell

Lass, R. 2009 [1980]. *On Explaining Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

Lass, R. 1997. *Historical Linguistics and Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

Lehmann, W.P. 1992. *Historical Linguistics. An Introduction*. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc.

Lightfoot, D.W. 1999. *The Development of Language. Acquisition, Change and Evolution* . Oxford: Blackwell.

Mcmahon, A., 1994. *Understanding Language Change*. Cambridge: C.U.P.

Samuels, M.L. 1972. *Linguistic Evolution with Special Reference to English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Schendl, H. 2001. *Historical Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Sihler, A.L. 2000. *Language History. An Introduction*. Amsterdam: John Benjamins.

Singh, I. & M. Jones 2005. *Exploring Language Change*. London: Routledge.

Trask, R.L. 1994. *Language Change*. London & New York: Routledge.

Trask, R.L. 1996. *Historical Linguistics*. London: Arnold.

3. Exercise books

Algeo, J. 1982. *Problems in the Origins and Development of the English Language*. 3rd edn. New York: Harcourt, Brace Jovanovich.[out of stock]

Cable, T. 2002. *A Companion to Baugh and Cable's History of the English Language*. 3rd edn. London: Routledge.

Freeborn, D. 1998. *From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation across Time*. 2nd edn. London: Macmillan.

Millward, C.M. 2012. *A Biography of the English Language. Workbook*. 3rd edn. Fort Worth and Orlando: Harcourt Brace College Publishers.

Tejada Caller, P. 2002. *Historia de la lengua inglesa para españoles. Materiales de trabajo*. Madrid: Alianza Editorial.

4. Old English grammars

Baker, P.S. 2003. *Introduction to Old English*. Oxford: Blackwell.

Brook, G.L. 1955. *An Introduction to Old English*. Manchester: Manchester University Press.

Campbell, A. 1959. *Old English Grammar*. Oxford: Clarendon Press.

Cruz, J.M. de la. 1986. *Iniciación Práctica al Inglés Antiguo*. Madrid : Alhambra.

Hogg, R. 1992. *A Grammar of Old English. I: Phonology*. Basil Blackwell.

Hogg, R. (ed.) 1992. *The Cambridge History of the English Language, vol. I. The Beginnings to 1066*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hogg, R. 2002. *An Introduction to Old English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Hough, C. & J. Corbett. 2006. *Beginning Old English*. London: Routledge.

Lass, R. 1994. *Old English. A Historical Linguistic Companion*. Cambridge: Cambridge University press.

McCully, C. & S. Hilles. 2005. *The Earliest English: An Introduction to Old English Language*. London: Longman.

Mitchell, B. 1985. *Old English Syntax*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press.

Mitchell, B. 1995. *An Invitation to Old English and Anglo-Saxon England*. Oxford: Blackwell.

Mitchell, B. & F.C. Robinson. 2001. *A Guide to Old English. Revised with Prose and Verse Texts and a Glossary*. 6th edn. Oxford: Blackwell.

Quirk, R. & L. Wrenn. 2001. *An Old English Grammar*. 2nd edn. London: Methuen.

Robinson, O.W. 1992. *Old English and Its Closest Relatives*. London: Routledge.

Smith, J.J. 2009. *Old English: A Linguistic Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Wright, J. & E.M. Wright. 1925. *Old English Grammar*. 3rd edn. Oxford: Oxford University Press.

5. Middle English grammars

Blake, N.F. (ed.) 1992. *The Cambridge History of the English Language, Vol. II*. Cambridge: C. U. P.

Brunner, K. 1963. *An Outline of Middle English Grammar*. Oxford: Blackwell. [out of stock]

Burrow, J.A. & T. Turville-Petre 1997. *A Book of Middle English*. 2nd ed. Oxford: Blackwell.

- Horobin, S. & J.J. Smith** 2002. *An Introduction to Middle English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Jones, C. 1972. *An Introduction to Middle English*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Mossé, F.** 1952. *A Handbook of Middle English*. Baltimore, Mass.: The John Hopkins Press.
- Mustanoja, T.F. 1960. *A Middle English Syntax. Part I. Parts of Speech*. Helsinki: Société Néophilologique. [out of stock]
- Wright, J & E.M. Wright. 1928. *An Elementary Middle English Grammar*. 2nd edn. Oxford: University Press.

6. Modern English grammars

- Barber, C.** 1997. *Early Modern English*. 2nd edn. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Beal, J.C.** 2004. *English in Modern Times: 1700-1945*. London: Hodder Arnold.
- Biber, D., S. Johansson, G. Leech, S. Conrad & E. Finegan 1999. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman.
- Görlach, M.** 1991. *Introduction to Early Modern English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Görlach, M. 1999. *English in Nineteenth-Century England. An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Görlach, M. 2001. *Eighteenth-Century English*. Heidelberg: C. Winter.
- Huddleston, R. & G.K. Pullum 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press
- Lass, R. (ed.)** 1999. *The Cambridge History of the English Language, vol. III. 1476-1776*. Cambridge: C. U. P.
- Nevalainen, T.** 2006. *An Introduction to Early Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech & J. Svartvik, 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Tieken-Boon van Ostade, I.** 2009. *An Introduction to Late Modern English* . Edinburgh: Edinburgh University Press.

7. Resources on the web

Students are encouraged to visit the HEL (History of English) Website: <https://sites.google.com/site/helontheweb/>

Recommendations

Subjects that continue the syllabus

Variation and changes in the first foreign language: English/V01G180V01911

Subjects that it is recommended to have taken before

History: History of the countries of the first foreign language: English/V01G180V01101

Morphosyntax of the first foreign language: English/V01G180V01402

Pronunciation of the first foreign language: English/V01G180V01303

Other comments

Students are expected to complete all assignments and readings suggested by the lecturer(s), and to come to class prepared to discuss them. Students are encouraged to attend classes and visit the course website in FAITIC regularly. Students are expected to check their university email on a regular basis: announcements and last-minute changes will be notified via email.

IDENTIFYING DATA**Segundo idioma estranxeiro V: Francés**

Subject	Segundo idioma estranxeiro V: Francés			
Code	V01G180V01604			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3	2c
Teaching language				
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Salceda Rodríguez, Hermes Costa da Silva , Maria Manuela			
Lecturers	Costa da Silva , Maria Manuela Jacques , Sylvia Salceda Rodríguez, Hermes			
E-mail	mariesilva@uvigo.es hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	<p>O alumnado repasará e exercitará as destrezas gramaticais e as competencias lingüísticas e de comprensión adquiridas previamente (Francés I, II, III, IV).</p> <p>A finalidade desta materia é que o alumnado consiga unha verdadeira performance que lle permita profundizar e interrelacionar sintaxe e semántica: forma e sentido propio e figurado.</p> <p>Por iso é absolutamente necesario que posúa un perfecto coñecemento normativo do francés estándar falado e escrito. Só a partir del, poderá logo captar teórica e practicamente os matices e as suxestións pragmáticas, estilísticas, retóricas, culturais, etc. do texto nas súas múltiples manifestacións pragmático-discursivas.</p> <p>O recurso á análise, comentarios pragmático-discursivos, paráfrases e resumos de moi diversos textos da actualidade cultural, política e económica francófona, etc. permitirá alcanzar os devanditos obxetivos.</p>			

Competencias

Code				
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.			
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.			
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.			
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.			
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.			
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.			
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.			
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.			
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.			
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.			
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.			

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject	Training and Learning Results
------------------------------------	-------------------------------

Desenvolvemento da conciencia lingüística da segunda lingua estranxeira coma un sistema e dos seus mecanismos e formas de expresión	A3	C1	D3
	A4	C3 C5 C7 C8 C11 C12	D4
Desenvolvemento da capacidade de uso da lingua e da aplicación práctica dos coñecementos morfosintácticos e semánticos.	A3	C1	D3
	A4	C3 C5 C7 C8 C11 C12	D4
Desenvolvemento da comprensión e expresión oral.	A3	C1	D3
	A4	C3 C5 C7 C8 C11 C12	D4
Coñecemento medio-alto da segunda lingua coma lingua estranxeira.	A3	C1	D3
	A4	C3 C5 C7 C8 C11 C12	D4
Capacidade de contrastar aspectos de civilización propios da xente que fala o segundo idioma estranxeiro.	A3	C1	D3
	A4	C3 C5 C7 C8 C11 C12	D4

Contidos

Topic	
1. S'exprimer en variant : le point de vue, le registre de langue, le style, l'ordre des arguments, le type de progression....	L'énonciation : les actants, les fonctions du langage (référentielle, expressive, conative, phatique, poétique), les principaux actes de parole, le fonctionnement dialogique des discours, les marques de l'énonciation dans le discours.
2. Les fondements de l'argumentation : argumenter pour convaincre, pour persuader, l'organisation de base d'un discours, la contre-argumentation.	Développer de façon cohérente ses idées par écrit ou oralement : articuler correctement les différentes parties, présenter le plan dans l'introduction, récapituler l'essentiel dans la conclusion, éviter les transitions brusques, utiliser adéquatement les procédés de reprise et de relancement de l'argumentation.
3. Manier avec aisance les divers procédés de reformulation : la synonymie, l'hypéronymie, l'hyponymie, la nominalisation, l'expansion, la contraction....	L'organisation du lexique : le champ sémantique, les isotopies lexicales, les familles lexicales, la dérivation sémantique, la création de mots, les mots composés.
4. Introduction aux méthodes d'analyse du discours.	La cohérence et la cohésion des discours : les différentes formes de l'anaphore
5. Introduction à la stylistique.	Les marques de l'oralité dans le discours : l'intonation, la syntaxe, le lexique. Les principales figures de rhétorique.
6. Contenus civilisationnels.	La francophonie. La France en Europe. Les principaux débats de la société française.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Sesión maxistral	20	40	60
Presentacións/exposicións	6	12	18
Resolución de problemas e/ou exercicios	20	40	60
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	6	6	12

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente	
	Description
Sesión maxistral	Presentación e análise dos documentos didácticos que se usaran para desenvolver as competencias comunicativas en francés.
Presentacións/exposicións	Exposición de temas e traballos. Presentación individual ou en grupo(s) na aula.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Traballos discutidos e supervisados polo profesor na aula

Atención personalizada	
Methodologies	Description
Presentacións/exposicións	1.- Resolución de problemas e/ou exercicios 2.- Análises de situacións. 3.- Complementariedade do traballo na aula. 4.- Titorías en grupo.
Resolución de problemas e/ou exercicios	1.- Resolución de problemas e/ou exercicios 2.- Análises de situacións. 3.- Complementariedade do traballo na aula. 4.- Titorías en grupo.
Tests	Description
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	1.- Resolución de problemas e/ou exercicios 2.- Análises de situacións. 3.- Complementariedade do traballo na aula. 4.- Titorías en grupo.

Avaliación					
	Description	Qualification	Training and Learning Results		
Resolución de problemas e/ou exercicios	Tres exercicios de comprensión/ expresión escrita (50% da nota); un traballo a partir dunha lectura obrigada (20% da nota).	70	A3 A4	C1 C3 C5 C7 C8 C11 C12	D3 D4
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Examen de comprensión/ expresión escrita.	30	A3 A4	C1 C3 C5 C7 C8 C11 C12	D3 D4

Other comments on the Evaluation

NOTA BENE

--- A principio de curso indicárase unha obra de lectura obligatoria.

- **Primeira edición das actas:** A avaliación será continua:

-- Nota final: suma ponderada das notas de todas as probas.

-- Plaxio (parcial ou total) : Implica 0. O descoñecemento non exige de responsabilidade.

-- Traballo non entregado: Implica 0.

Datas entregas de traballos : mediados de outubro, mediados de novembro, final de semestre

Data examen final : última quincena semestre.

Avaliación única: examen teórico/práctico (100% da nota, última quincena do semestre) para alumnos que suspendan a avaliación continua et para alumnos que non se acollan a avaliación continua.

- **Segunda edición das actas:** Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo unha proba final que contará coma un 100% da nota.

Bibliografía. Fontes de información
ARRIVE, M.; GADET, F.; GALMICHE, M., La grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française, , París: Flammarion,
Delatour & Jennepin, Nouvelle grammaire du français, Paris. Hachette,

J. Laurent, **Le français en cage**, Le livre de poche,

NB: Une oeuvre littéraire de lecture obligatoire sera donnée au début de l'année.

Courtillon, J., *Élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette (collection F), 2003.

Y. Artignan, J. Bleyne, C. Desaintghislain, *Les techniques du français BTS 1*

Jacqueline Picoche, *Didactique du vocabulaire français*, Nathan, Paris, 1993.

Jean Kokelberg, *Les techniques du style*, Nathan, Paris, 1991.

Joëlle Gardes-Tamine, *La stylistique*, Armand Colin, Paris, 1992.

Desaintghislain Christophe, Hebert Sébastien, Lasowski Patrick Wald, *Français, méthodes et techniques, classes des lycées*, Paris, Nathan 2011.

Bertrand Denis, *Méthodes et techniques, français BTS : culture générale et expression*, Paris, Nathan, 2012.

M.-José Reichler-Béguelin, M. Denervaud, J. Jespersen. *Ecrire en français. Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite*, Delachaux, Niestlé, Paris 1988.

A. Boissinot, M.M. Laserre. *Techniques du français 1. Lire. Argumenter. Rédiger*. Bertrand Lacoste Paris 1989.

A. Sebbah, M. Raspail. *Le texte argumentatif*, Magnard, Paris 1996

J. Fournier, R. Dutertre. *Le résumé de textes par l'exemple*, Edit; Roudil, Paris 1992

jean="" profit,=""

Christian Battaglia, *La dissertation rédiger un texte argumentatif objectif daeu a & b*, Paris, Ellipses, 2012. Rigouste Jean & Meric Laurence, *Atout Bac Français - Premières Toutes Series- Tome 1 : Texte Argumentatif Commentaire Littéraire - Fiche De Cours - Conseils Methodologiques - Exercices D'Entrainement □ Sujets*, Paris, Nathan 2000.

Sites internet :

Comme pour les cours précédents la fréquentation des médias français est fortement conseillée.

Sur ce site on trouvera nombre d'exercices d'écriture à partir de textes :

<http://www.site-magister.com/>

Site intéressant, comprenant nombre de propositions sur des documents vidéo.

<http://expressionbts.canalblog.com/>

Recomendacións

Subjects that it is recommended to have taken before

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés/V01G180V01106

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés/V01G180V01205

Segundo idioma estranxeiro III: Francés/V01G180V01304

Segundo idioma estranxeiro IV: Francés/V01G180V01404

Other comments

Aconséllase:

--- frecuentar os medios de comunicación franceses;

--- traballar con regularidade.

IDENTIFYING DATA**Segundo idioma estranxeiro V: Alemán**

Subject	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán			
Code	V01G180V01605			
Study programme	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3	2c
Teaching language	Alemán Castelán			
Department	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinator	Ruzicka Kenfel, Veljka			
Lecturers	Ruzicka Kenfel, Veljka			
E-mail	kenfel@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	Esta materia parte dun nivel medio-alto, que permite unha profundización dos coñecementos gramaticais, léxicos e culturais así como tamén un maior dominio das competencias orais. Dáse especial atención á cultura desta lingua, así como a destrezas traductolóxicas, o que servirá como unha boa base para seguir profundizando nos coñecementos de alemán adquiridos no curso anterior, procurando prestar maior atención á progresión das destrezas orais e da tradución inversa.			

Competencias

Code				
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.			
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.			
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.			
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.			
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.			
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.			
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.			

Resultados de aprendizaxe

Expected results from this subject	Training and Learning Results		
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticales do segundo idioma estranxeiro co propio.	A5	C1 C3 C5	D5
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o segundo idioma estranxeiro e alleos.	A5	C7 C10	D5

Contidos

Topic			
1. Pronunciar e escribir: observacións. Os estranxeirismos. Nomes e adxectivos: declinación.	Países e capitais. Os países alemáns no mapa de Europa.		
2. Os adxectivos sustantivados. O participio de presente.	Descricións de persoas.		

3. Verbos particulares no pasado: "lassen", "helfen", "lernen", etc. A preposición e o pronome de relativo.	O traballo e a vivenda.
4. "Obwohl" e "trotzdem".	O servizo ao consumidor e as reclamacións.
5. O futuro.	Os medios e a técnica.
6. Outras "Nebensätze".	As invitacións.
7. A construción de infinitivo con "zu".	O consello e a asesoría.
8. Formación das palabras: nomes e adxectivos. O comparativo e o superlativo. A oración comparativa.	En torno ao traballo.
9. Participios como adxectivos. Adxectivos con dativo.	Saúde, deporte e alimentación.
10. O "Konjunktiv": pasado.	Expresar decepcións.
11. O pluscuamplerto. A conxunción "nachdem".	Comentar algo emocional.
12. Präpositionen mit Genitiv.	Eventos empresariais.

Planificación

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión maxistral	8	8	16
Traballos de aula	40	80	120
Probos de resposta curta	2	10	12

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Metodoloxía docente

	Description
Actividades introductorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Traballos de aula	O estudante desenvolve exercicios ou proxectos na aula baixo as directrices e supervisión do profesorado. Pode estar vinculado o seu desenvolvemento con actividades autónomas do estudante.

Atención personalizada

Methodologies	Description
Traballos de aula	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Tests	Description
Probos de resposta curta	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Avaliación

	Description	Qualification	Training and Learning Results
Traballos de aula	Valoración continua da participación activa nas actividades lingüísticas e de Landeskunde	20	A5 C1 C3 C7 D5
Probos de resposta curta	Proba escrita de contido léxico, gramatical e de Landeskunde.	80	C5 C10

Other comments on the Evaluation

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. A proba escrita realizarase na derradeira semana de clase.

A avaliación continua comprende probas escritas esporádicas no aula (máximo catro) e avaliación continua de destrezas orais.

Os estudantes que suspenden son examinados de toda a materia.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escolla avaliación única deberá realizar un exame escrito na derradeira semana de clase sobre os contidos da materia e máis outro oral noutra data concertada co profesorado para superala. O primeiro cun valor do 80% e o segundo cun valor do 20% da nota.

Tanto no caso da avaliación continua, como da avaliación única, a nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación. Para o alumnado que durante o curso se acolleu á avaliación única este exame ten un valor do 80% da nota; este alumnado terá que facer tamén unha proba oral polo 20% da cualificación para superar a materia. A nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia. A proba oral realizarase nunha data concertada co profesorado.

Bibliografía. Fontes de información

Charlotte Habersack, Angel Pude, Franz Specht, **Menschen B1.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch**, 2104,

Bibliografía complementaria:

Menschen B1.1-Materialien

Menschen DaF Arbeitsbuch (mit Audio-CD). ISBN: 9783193119032

Menschen DaF Glossar XXL/ Guía Deutsch-Spanisch/ Alemán-Español.

Recomendacións

Subjects that it is recommended to have taken before

Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán/V01G180V01405

Other comments

Ter un coñecemento da lingua alemá equivalente a 24 créditos (A1.1., A1.2., A2.1., A2.2.)

Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular.

Recoméndase o uso dos recursos da biblioteca.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

IDENTIFYING DATA**Meaning and discourse in the first foreign language: English**

Subject	Meaning and discourse in the first foreign language: English			
Code	V01G180V01606			
Study programme	(*)Grao en Linguas Estranxeiras			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Mandatory	3rd	2nd
Teaching language	Galician			
Department				
Coordinator	Varela Bravo, Eduardo José			
Lecturers	Varela Bravo, Eduardo José			
E-mail	evarela@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
General description	Introductory course to the problems of the formalization of the meaning in oral and written communication in English: Semantics and Pragmatics.			

Competencies

Code
A1
A2
A3
A4
A5
C1
C3
C4
C5
C6
C7
C8
C9
C13
D1
D2
D3
D4
D5

Learning outcomes

Expected results from this subject	Training and Learning Results		
Acquire the theoretical foundations of semantics, pragmatics and discourse analysis according to the main linguistic paradigms.	A1 A3 A5	C3 C4 C5 C8 C13	D1 D3 D5
Identify, understand and describe the units of semantic, pragmatics and discourse analysis from simple to complex.	A1 A2 A5	C3 C4 C5 C8 C13	D1 D2 D5
Become proficient in the techniques and methods of analysis used in semantics, pragmatics and discourse analysis.	A2 A3 A5	C4 C5 C8 C9 C13	D2 D3 D5
List the main features and characteristics of each text at the semantic, pragmatic and discursive level.	A2 A3 A5	C5 C13	D2 D3 D5

Draw consequences on the different meanings of utterances in specific contexts and on the elements that contribute to their meaning.	A1 A4	C1 C5 C7 C13	D1 D4
New	A1 A5	C3 C4 C6 C13	D1 D5

Contents

Topic	
1.- Introduction.	Linguistics, semantics and pragmatics. Functions of language. Language and communication. Language and cognition.
2.- Meaning and Discourse.	Types of meaning: natural, non-natural; unintentional and intentional; coded and non-coded; linguistic, meta-linguistic, paralinguistic and contextual. Discourse, conversation and interaction
3.- Semantics.	Semantics: Main concepts and approaches. Grammar and semantics. Lexical semantics and propositional semantics. Literal meaning, inference, equivalence and entailment. Semantics and pragmatics.
4.- Pragmatics.	Pragmatics: Basic concepts. Utterance, sentence proposition. Explicit, presupposed and implied meaning. Main descriptive and analytic approaches. Discourse analysis, an overview.

Planning

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Introductory activities	4	6	10
Master Session	26	42	68
Classroom work	14	14	28
Presentations / exhibitions	8	16	24
Autonomous practices through ICT	0	20	20

*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies

	Description
Introductory activities	A first discussion of the relation between linguistic form and structure using examples.
Master Session	Detailed discussions on the different theoretical points of the syllabus using examples.
Classroom work	Exercises and activities to apply, analyse, comment and synthesize the different topics dealt with in the lectures.
Presentations / exhibitions	Personal work on a theoretical and practical aspect of the syllabus involving application and reflection. Each paper topic must be accepted beforehand by the teacher of the course and meet the course requirements.
Autonomous practices through ICT	Complementary exercises on each of the units of the course to be done in personal study using Tema Fatic online.

Personalized attention

Methodologies	Description
Presentations / exhibitions	The lecturer in charge of the course will be available during the official tutorial hours and also at the personalized tutorials that may be necessary for the planning of the students' individual papers and presentations. It will be also possible to contact him on line.

Assessment

	Description	Qualification	Training and Learning Results		
Master Session	Final exam of basic concepts.	20	A1 A3 A5	C3 C4 C5 C8 C13	D1 D3 D5
Classroom work	Exercises and activities of application and synthesis done in the practical contact sessions.	20	A2 A3 A4	C4 C5 C6 C8	D2 D3 D4

Presentations / exhibitions	Final paper and presentation on an aspect of the syllabus prearranged at the beginning of the course.	40	A2	C6	D2
			A3	C8	D3
			A4	C9	D4
			A5	C13	D5
Autonomous practices through ICT	Exercises on practical aspects of the syllabus at the end of each unit available on Tema Faitic online.	20	A2	C5	D2
			A3	C7	D3
			A5	C13	D5

Other comments on the Evaluation

Continuous assessment is the evaluation system recommended for this course. The students must participate in the course activities regularly and hand in the papers and homework by the deadlines established at the beginning of the classes. The final exam on basic concepts taught during the course will be held in one of the sessions of the last week of classes.

The students who fail the course in the first edition in June will have to repeat those parts they didn't pass in the second edition in July. They won't have to repeat the parts they had already passed and the original marking percentual evaluation system will be kept the same.

1. The recuperation of failed parts is the following: 1.- Final Exam. There will be a new final exam of basic concepts with the same characteristics as the first one.
2. Exercises and activities in the classroom. They will be evaluated by means of a written text with questions which comprise the same objectives.
3. Course paper/presentations. The failed paper will be defended again once its deficiencies and inaccuracies have been corrected.
4. Practices online. They will be recuperated by means of a questionnaire with questions of the same kind as the ones published on Tema Faitic during the course.

Those registered students who cannot do the coursework regularly must communicate it to the course lecturer at the beginning of the course and explain the reasons that justify their impossibility to follow the continuous evaluation system. However, these people who justify they cannot follow the continuous evaluation system will do only one global comprehensive exam with three parts.

1. Proof of their theoretical and practical knowledge of the fundamental contents of the course by means of essay questions (40% of the final mark).
2. Exercises of application, synthesis and creation of the same kind as those done in the contact sessions and online using Faitic Tema during the continuous evaluation (50% of the final mark).
3. A practical case: The elaboration of a reasoned outline (a summary) of a paper project on one point of the syllabus which includes a first description of the problem to study, some illustrative examples, the different steps of the project and its final objective (10% of the final mark).

This final exam will take place during the first two weeks after the end of the contact sessions.

Those students who fail this unique exam system in the first edition of the transcripts in May will have to repeat and pass those parts they failed in the second edition of the transcripts in July. They won't have to repeat the parts they had already passed and the original marking percentual evaluation system will be kept the same.

Those students who do not follow the system of unique evaluation (one exam) in June will have to do the July exam in full and the resulting final mark will appear in the second edition of the transcripts. The official date of this second edit will be the date officially approved by the Faculty of Philology and Translation.

The exchange students from foreign universities who are interested in registering for this course should keep into account that this course requires a high competence and an advanced level of English.

Plagiarism in any exercise or exam means a zero in this part. To pledge ignorance about what is considered a case of plagiarism does not excuse the students from their responsibility at this respect.

The evaluation will take into account not only the relevance and quality of the content of the answers but also its linguistic correction.

Students are responsible for accessing the course materials and news on Faitic and also for checking the exact exam dates in each case.

Sources of information

1- Basic bibliography.

- Cruse, Alan. 2011. *Meaning in Language*. Oxford University Press.
- Cutting, Joan. 2002. *Pragmatics and Discourse. A resource book for students*. London, Routledge.
- Howard, Gregory. 2000. *Semantics*. London, Routledge.
- Stilwell, Peccei, Jean. 1999. *Pragmatics*. London Routledge.
- Yule, George. 1996. *Pragmatics. An Introduction*. Oxford University Press.

2.- Complementary bibliography .

- Allan, Keith and Kasia M. Jaszczolt (eds). 2012. *The Cambridge Handbook of Pragmatics*. Cambridge University Press.
- Austin, John, L. 1962. 1975. *How to Do Things with Words*. Harvard University Press.
- Bednarek, Monika. *Evaluation in media Discourse. Analysis of a Newspaper Corpus*. London, Continuum.
- Cooke, Maeve. 1998. Habermas. *On the Pragmatics of Communication*. M.I.T.
- Cummings, Alan. 2011. *Meaning in Language*. Oxford University Press.
- Griffiths, Patrick. 2006. *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*. Edinburgh University Press.
- Grundy, Peter. 2013. *Doing Pragmatics*. London, Routledge.
- Hatch, Evelyn. 1997. *Discourse and language Education*. Cambridge University Press.
- Horn, Laurence R. and Gregory Ward (eds). 2006. *The Handbook of Pragmatics*. Oxford, Basil Blackwell.
- Huang, Yan. 2007. *Pragmatics*. Oxford University Press.
- Hurford, James R. Brendan Heasley and Michael B. Smith. 2007. *Semantics, a coursebook*. Cambridge University Press.
- Prevignano, Carlo, L and Paul J. Thibault. 2003. *Discussing Conversation Analysis. The work of Emmanuel A. Schegloff*. Amsterdam, John Benjamins.
- Saeed, John L. 2009. *Semantics*. Oxford, Wiley Blackwell.
- Scollon, Ron and Suzanne Won Scollon. 1997. *Intercultural Communication*. Oxford, Basil Blackwell.
- Schneider, Klaus P. and Anne Barron (eds.). 2014. *Pragmatics of Discourse*. Berlin, Walter de Gruyter.
- Searle, John R. 1983 (1969). *Speech Acts. An essay in the Philosophy of Language*. Cambridge University Press.
- Singleton, David. 2000. *Language and the Lexicon. An Introduction*. London, Arnold.
- Sperber, Dan and Deirdre Wilson. 1995. *Relevance. Communication and Cognition*. Oxford, Basil Blackwell.
- Tannen, Deborah. 1993. *Framing in Discourse*. Oxford University Press.
- Verschueren, Jefa and Jan Ola Östman (eds). 2009. *Key Notions for Pragmatics*. Amsterdam, Benjamins
- Wetherell, Margaret, Stephanie Taylor and Simeon J. Yates. 2001. *Discourse as Data*. Walton Hall, Milton Keynes. The Open University.
- Wilson, Deirdre and Dan Sperber. 2012. *Meaning and Relevance*. Cambridge,CUP.

A list of compulsory readings will be available on Fatic Tema ("documents and links") from the beginning of the sessions.

Teaching page: Meaning and Discourse. Oral and Written Texts. www.meaninganddiscourse.ejvarelabravo.com

Page of Resources: Grammar, Pragmatics, Communication. www.grammar-pragmatics-communication.ejvarelabravo.com

Lecturer's teaching blog: *My English Log*: www.myenglishlog.ejvarelabravo.com

Recommendations

Subjects that continue the syllabus

Analysis of written/oral texts in the first foreign language: English/V01G180V01907

Oral discourse in the first foreign language: English/V01G180V01901

Subjects that it is recommended to have taken before

Linguistics: Describing language/V01G180V01201

Morphosyntax of the first foreign language: English/V01G180V01402

First foreign language VI: English/V01G180V01403

Pronunciation of the first foreign language: English/V01G180V01303

Acquisition and learning of a first foreign language: English/V01G180V01501

First foreign language VII: English/V01G180V01503

Other comments

1.- Complementary courses which focus on aspects of language, grammar, semantic, pragmatic and communication will also be useful for this course.

2.- It is highly advisable to employ the library resources regularly to study and to prepare papers and presentations.
